



Diahuebs November 12 2015 -Edicion-8 Vol.194995 Sta.Cruz #111  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATAKA CENTER

Special di awe:  
Spaghetti meatballs, berdura y  
banana

Fl.10.00  
Tel: 585-5212



# ARUPARKING TA SIGUI CAUSA DAÑO NA COMERCIO

Clientenan ta disgusta cu ta klem nan  
auto



## DRH ta anuncia e reactivacion di VUT 2015 pa empleado publico

Polis a bay atende desordo patras di Ling & Sons  
I.G.A. cu a habri porta pa raspamento sigui



Cumpra Solo Di Pueblo  
y participa den E STREA  
di fin di Aña su

Bingo @Canal 22 hunto cu Stellaris  
Casino, awe nochi pa 9.15pm

Sintoniza Rumba 91.5  
Awe nochi, diahuebs pa 8'or  
Karel Maduro cu su  
programa:



"E Berdad  
y nada  
mas cu e  
berdad"

Entrada hudicial na  
un cas den Dakota  
y a detene un  
sospechoso di fam A.  
relaciona cu atraco na casino

Venezolano turista a  
bolter cu auto di su jefe  
banda di Banco Central





## Opinion Publico

# Ta un lunatico ta goberna Aruba ?

E siman aki, Mike Eman a haya ta bon pa elogia su 6 año di gobernacion y hasta a laga sa cu e ta "ORGUYOSO" di loke el'a logra den 6 año! E declaracion aki di Mike a causa un hilaridad enorme den pueblo y unda cu bo a bay, hende tabata comenta riba e "hazaña" aki di Mike! Pero en realidad, e declaracion no ta NADA pa hari, pero mas bien, henter pueblo mester YORA cu un lider di gobierno, por tin e pudor/curashi, di haci semehante declaracion! No ta ningun secreto cu instancianan mundial manera Fondo Monetario Internacional, Standard & Poors, Fitch Ratings, CFT y varios mas, a avisa gobierno di Mike cu e ta hibando Aruba den un desastre financiero y cu no tin ningun sorto di maneho y ningun sorto di vision! No ta ningun secreto tampoco cu rapportnan di CFT ta muestra e disaster di Mike y AVP, cu pruebas y NUNCA Mike a contradeci e ponencianan aki! Den 4 año (2009 – 2013), Mike y su gobierno a REDOBLA e debe di pais Aruba, cu gobierno di MEP a laga na 45% GDP na 2008 y Mike a redobla esaki te na casi 90%! Imagina cu pais Aruba desde cu el'a drenta Status Aparte na 1986 te cu 2009 ( den 23 año) a acumula un debe cu na 2008 tabata den careda di 45% GDP. Mester remarca cu gran parti di e debe aki a ser haci pa gobiernonan bao ruman di Mike, esta Henny, kende cu su mal maneho, a haci cientos di miyones di debe door di spart garantia pa loco. Hasta nombenan di Mafiosi ta aparece den e periodo aki. Tur recomendacion tabata cu max. por redobla e cantidad di kamer di hotel, pero Henny tabata duna garantia sin ningun forma di maneho of vision y a triplicar e cantidad di kamer pa medio di garantianan na tur forma. Te dia di awe, pueblo di Aruba ta pagando debe di garantia door di e mal maneho di Henny.

Awor Mike ta na turno pa desgracia Aruba y a logra e tremendo HAZAÑA pa den 4 año (2009-2013) redobla e debe cu pais Aruba a acumula den 23 año ( cu gran parti di e debe aki ta gracias na mal maneho di su propio ruman)! Y e homber aki por tin e "curashi" di bin declara na pueblo cu e ta "orguyoso" di e "DESASTER" cu el'a causa Aruba! Imagina cu Mike ta tripi di usa e palabra "BBO" den su boca y cu ta MEP a pone esaki riba lomba di pueblo! No ta Mike y su bandidonan den AVP a campaña na 2009 cu nan lo "elimina BBO from day one". Nan a drenta gobierno, a derocha fondo di pueblo di tur sorto di forma y awor BBO ta 3 ½, pues mas cu na momento cu el'a ser introduci! No ta forma di tuma un pueblo haci y usa mentira pa haya voto ! No lubida cu tempo a introduci BBO, a reduci inkomstenbelasting y winstbelasting. Mike y AVP a gaña su votadornan y asina mes el'a bolbe logra haya confianza na 2013.

E biaha aki el'a para gaña cu Aruba no ta den

un crisis financiero, cu Aruba no tin un MEGA debe, mientras e realidad tabata cu e debe di Aruba tabata MONSTRUOSO ! Mike su palabra favorito tabata cu el'a haya Aruba den un deterioro total na 2009 y kico pueblo por mira awe? Nos por a mira un Mike ta pronkia na hendenan di exterior cu e molinonan di biento cu a ser construi bao gobierno di MEP ! E relacion cu AVP y Mike tin cu Hulanda awor si ta den un deterioro total, schoolnan ta den deterioro y mayornan mester bay corte pasobra gobierno di Mike ta nenga di duna subsidio cu e schoolnan tin derecho di haya! Maestro y alumnonan ta bay den huelga pa mal maneho! Mike ta pronkia cu "plan di bario" , pero ta un hecho cu NINGUN gabinete Eman ( ni esun di Mike y tampoco esun di Henny), a construi NI UN SOLO CAS PA PUEBLO! Tur te awor a ser construi pa gabinetenan MEP! Loke si Mike a haci ta derecha miyones di dollar di placa di pueblo, na su locuranan "green"! No ta por nada e tin un tal Hoevertsz den gerencia di WEB, ELMAR y SETAR! Di e empresanan aki y tambe di AAA, nan ta chika miyones cu ta pertenece na pueblo di Aruba, pa Mike por pronkia den "green". By the way: no ta e mesun tal Hoevertsz tabata na encargo di FCCA cu a anula e 2 miyon florin di placa di pueblo, cu a ser fia pa e rumannan Mike y Henny, cu nunca nan a paga ningun cent bek! Esaki ta lidernan "orguyoso"? Horta 2 miyon florin ta haci bo "orguyoso"? Durante e ultimo reunion "green", pueblo por a mira un video cu ex-presidente di Merca Bill Clinton a graba y na unda e ta elogia Mike ! Bill Clinton Institute ta un negoshi miyonario di famia Clinton cu ta cobra un capital pa Bill of su esposa y hasta nan yui, hiba un discurso na cualkier evento. Y Bill Clinton sigur no ta cobra menos cu su ex-vice presidente Al Gore, hende a haya mey miyon florin pa hiba un discurso na un di Mike su locuranan. Mike por a pasa a video di Al Gore cu tin e mesun speech y esaki lo a costa Aruba menos, pero Mike tabata kier Al Gore "in person", pasobra NO TA E TA PAGA TOCH ! TA PUEBLO TA PAGA! Segun informacion e video di Bill Clinton pa elogia Mike a costa pueblo di Aruba alrededor di 250 mil florin, pues ¼ miyon florin pa despues Mike por usa e video aki cu pueblo a paga, Mike por use den su campaña!

E gobierno aki ta sutando pueblo cu tur sorto di medida y Mike ta laga sa cu e ta "orguyoso"! Gobierno di Hulanda a pone Mike, su 9 ministernan y su 13 marionetanan den parlamento, tur ta bao di curatela y Mike ta "orguyoso" ! Tin rapport di CFT cu ta prueba cu gobierno di Mike & AVP a inverti menos cu 1% (MENOS CU UN PORCIENTO) di GDP den inversionnan pa Aruba y Mike of ningun hende di AVP HAMAS a contra-aresta of desmenti esaki, pues ta berdad y nada mas cu berdad! Pero Mike ta sigui gaña pueblo cu el'a inverti

den Aruba ! Mike a inverti den su locuranan "green" riba custia di placa di pueblo! Mike a nombra mas di 400 coordinador (entrenan un Haitiano cu ta gana mas cu cualkier inspector di polis) pa nan ta manera un "harem/eunuch" rond di dje y pa nan campaña pe y pueblo ta paga pa nan cana boks cu otro, yama radio, insulta hende, bay den parlamento haci bochincha etc.! Vierbaansweg (awor Mike a cambia e nomber den green corridor), Ringweg (cu awor Benny a cambia e nomber pa su lider/mentor Watty Vos), renovacion di hospital etc., tur ta proyectonan PPP. Placa di pueblo durante 30 año mester bay paga bek pa proyectonan cu lo costa pueblo mas cu dobbel di su costo.

Esaki yama un abuso riba lomba di pueblo, pero Mike ta "orguyoso"! Ta ki sorto di hende ta na cabez di e gobierno di Aruba? Un lunatico, un mentiroso patologico, un bipolar manico, un persona cu tendencianan di manipulacion peligroso? Pero Mike ta "orguyoso" y instancianan manera ATIA, Camara di Comercio, AHATA, mayoria medio di prensa cumpra y cierto sindicatonan cu nan tur tabata tin un boca di aki te aya tempo di gobernacionnan MEP cu a laga Aruba na 2009 cu un debe acumula den 23 año ( razonabel segun normanan internacional) y cu ta menos di loke Mike a derocha den 6 año, awe ta keto y durante e ultimo 6 año casi pueblo no a tende nan duna ningun critica riba gobierno! Acaso nan tur tambe ta "orguyoso"?

## Chauffeur a pone su punta dilanti di auto net unda un otro auto a pasa rask'e



Diarazon mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada Torricellistraat Edisonstraat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur a pone su punta dilanti di auto net unda un otro auto a pasa y rask'e. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Polis a bay atende desordo patras di Ling & Sons I.G.A. cu a habri porta pa raspamento sigui



Diamars anochi a drenta informe di cu tin poco problema na e porta patras di Ling and Sons I.G.A., Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu cantidad di Venezolanonan ta bini raspa, cumprando cahanan di bebidanan pa despues rebende esakinan cu otro comerciantenan na un prijs hopi mas abao cu e agencia mes. Pa locual ta e desordo ta pasobra ta hopi hende tin y nan tabata papia door di otro.

Pa no stroba e venta diario di e supermercado, nan a habri un porta patras specialmente pa e hendenan aki por raspa. Polis mes no por haci nada den e caso aki pero si un equipo di recherche sigui vigila e operacionnan aki, nan lo por descubri esnan cu ta haci mal-uso di e situacion aki. Polis mester para e maniobranan aki ya cu posiblemente placa ta ser gana den un forma sushi y servicio di impuesto no sa di esaki.

## Via Facebook, Nel Oduber ta pone un paro na mentiranan di Mike Eman

E siman aki Mike Eman a sali manera hende loco, ta papia disparate. A bolbe acusa MEP, pero cu mentira y mas mentira.

Nel Oduber a reacciona bisando esaki:

Gabinete Oduber a laga na 2009 250 miyon florin di Plant NV., placa di Valero 278 miyon florin, casi 100 miyon di 3 0/0 BBO, 190 miyon florin den FDA pa ehecuta yen di proyecto, ganashi di Banco Central, mas di 40 miyon florin cash plus proyectonan na balor di mas di 1.5 biyon florin, mudamento waf industrial pa Barcadera, Hotel di ESTREYA Grand Melia plus yachthaven, Ritz Carlton, proyecto Caya Betico Croes, Un edificio pa APFA y renobacion Gerechtsgebouw, construccion Stadion na Santa Cruz

y Stadion na Sabana Basora plus e molinanan di biento na Vader Piet, un planta di awa reverses osmosis di 8.000 ton plus 4 planta Recip di Wartzilla di Finlandia cu ta un paar di inversionnan grandi, pero si bo a stop varios proyecto bo no por keda 6 aña ta yora y sigui fia placa pa malgastamento cu prioridadnan robez.

Pues Eman no por keda ijlo riba 8 aña di MEP, pe tapa di 6 aña di desaster.

### Cambio den prijs di productionan petrolero

Entrante 11 di November 2015 e prijsnan di venta di productionan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productionan petrolero entrante 11 di November 2015. E prijs di venta pa comercio por menor ta como lo siguiente:

|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| Gasoline unleaded-premium | : 165,0 cent p/ltr. (- 3,2 cent) |
| Diesel LS                 | : 138,4 cent p/ltr. (- 1,1 cent) |
| Kerosin                   | : 127,6 cent p/ltr. (+ 0,3 cent) |

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/AZV

## AVISO IMPORTANTE

### Numbernan di telefon di Departamento di Asunto Social ta cambia

Pa medio di e comunicado di prensa aki Departamento di Asunto Social ta participa na tur persona cu ta haci uso di e servicionan di e Departamento, cu entrante awe dialuna dia 19 di Oktober, nos oficianan na Caya Mario E. Harms (Lagoenweg) lo ta disponibel via e siguiente numbernan di telefon:

528-1100 : Servicio General, Central

528-1110 : Servicio di Seccion Sosten Financiero (Bijstand)

528-1120 : Servicio di Seccion Guia Social

528-1150 : Servicio di Seccion Bida y Famia

528-1160 : Servicio di Seccion Abogado liber



## TA BENDE:

12 CAHA DI TEGEL PA PATIO - CADA  
CAHA TIN 10 TEGEL.

AWG 500,00

TAMBE MI TIN 40 BLOKKI DI 4  
SOLIDO

Y GLAS BLOKKEN COLOR CLEAR.

PA MAS INFO POR jama

**5634301**

## TA BENDE:

GORDURA PA MANTENE  
MATANAN BERDE Y BUNITA  
GORDURA DI BON CALIDAD  
AFLS.7,-- PA SACO  
CU COMPRA DI 10 SACO

TA DELIVER FREE

PA MAS INFO:

**592-6209**

## FOR SALE



**Daihatsu Terios 2007.**

automatic , full equip,y den su mihor condishon.

Prijs : 9800 Florin Cash.

Valor den Mercado 15 mil fl  
Mester Bende. Ta Garantisa Durashon di Motor.

**call now :5694343**



Nos ta traha BBQ  
GRILL  
cu su tapa y grill  
tipo cilindro  
DURADERO

Info: 5938182

## NOTIFICACION DI GERENCIA DI ADUANA

Departamento di Aduana ta participa na tur su clientenan cu entrante dialuna 16 di November proximo e seccion di San Nicolas lo bay ta cera temporalmente. Esaki ta significa cu e personal di e seccion menciona lo bay labora na seccion Playa (Stad).

Ta pidi tur clientenan cu ta haci uso di e servicio di Douane seccion San Nicolas pa nan tene cuenta cu e cambio aki pa'sina por acudi pa haya e servicio na e oficina principal di Douane na Playa.

## JR AUTOCENTER



**FREE  
INSTALL &  
6 MONTHS  
WARRANTY  
ON ALL  
TIRES!**

### QUALITY AT THE BEST PRICES!

|              |                      |               |                      |
|--------------|----------------------|---------------|----------------------|
| DR 155R12    | f 83, <sup>32</sup>  | AP 235/75R15  | f 160,-              |
|              |                      | AP 31x10.5R15 | f 210,-              |
| NE 155/70R13 | f 62, <sup>60</sup>  |               |                      |
| DR 155/65R13 | f 69, <sup>95</sup>  | AP 205/60R16  | f 139,-              |
| JR 175/70R13 | f 76, <sup>70</sup>  | HO 215/65R16  | f 165,-              |
|              |                      | HO 235/60R16  | f 180,-              |
|              |                      | AP 255/70R16  | f 230,-              |
| DR 165/60R14 | f 84, <sup>47</sup>  |               |                      |
| DR 175/65R14 | f 87, <sup>97</sup>  | JR 205/40R17  | f 129,-              |
| AP 175/70R14 | f 87, <sup>97</sup>  | HO 225/65R17  | f 185,-              |
| DR 185/65R14 | f 93, <sup>37</sup>  | AP 245/65R17  | f 189, <sup>75</sup> |
| DR 185R14    | f 130, <sup>17</sup> | AP 265/65R17  | f 250,-              |
|              |                      |               |                      |
| NE 185/60R15 | f 95,-               | JR 225/40R18  | f 145,-              |
| HO 185/65R15 | f 115,-              | GR 235/40R18  | f 191, <sup>95</sup> |
| DR 195/60R15 | f 115,-              | GR 255/35R19  | f 195,-              |
| TO 205/65R15 | f 130, <sup>15</sup> | GR 245/30R20  | f 250,-              |
| DR 205/70R15 | f 140,-              |               |                      |

\*Prices excl. BBO

Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295

**CUMpra  
Y GANA  
PREMIO  
CU JR!**



JRAUTOCENTERARUBA  
**FOR INFO**



## DRH ta anuncia e reactivacion di VUT 2015 pa empleado publico

Den e cuadro di e maneho di Gobierno dirigi pa controla y baha gasto di personal, Departamento Recurso Humano (DRH) a informa recientemente cu e ley pa retiro voluntario, esta e 'VUT-regeling' a wordo reactiva desde 1 di November y te cu 31 di December di 2015. Segun e comision di DRH encarga cu retiro voluntario aki, durante e ultimo ronda di VUT, varios empleado publico a demostra nan interes pa cu e VUT regeling aki cu ta encera entre otro:

- 'Vut-uitkering' te cu maximo di 36 luna (condicionnan aplicabel):
  - o 90% di ultimo entrada mensual ricibi durante e prome diezdos (12) lunanan;
  - o 80% durante e diezdos (12) lunanan cu ta sigui;
  - o 70% durante e ultimo diezdos (12) lunanan.
- 'Vakantie-uitkering' (naar-rato), 'bashi premie', 'gelijk bedrag', 'reparatie toeslag';
- Toeslag pa cubri prima di dunador di trabao pa AOV/ AWW y AZV.

Ademas di esaki durante e añanan cu tin derecho riba e 'VUT-uitkering':

- e periodo di VUT ta conta pa 'diensttijd', pa 'gratificatie' y tambe pa 'pensioenopbouw';
- ta keda cu derecho riba cuido medico; - por traha den sector priva.

DRH ta recorda tur departamento di Gobierno como tambe tur empleado publico cu ley pa retiro voluntario, esta e VUT2015-2 lo ta valido desde 1 di November te cu 31 di December 2015. Durante e periodo aki e personal di DRH lo ta disponibel pa duna informacion na esnan interesa y tambe pa asisti cu e calculacion di 'Vut-uitkering'. Pa consulta por yama na 522-9999, e-mail na [vut2015@drh.gov.aw](mailto:vut2015@drh.gov.aw) y durante orario di atardi personal di DRH lo atende segun afspraak.



**Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Arashi conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na DIP, Sabana Blanco 68, durante un luna desde dia 16 november 2015 durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw). Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion cerca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Integracion pa medio di Management Team DIP.**

## Pueblo ta puntra

### Gratificatie di companianan estatal di Gobierno lo wordo paga Januari 2016 aunke nan ta den rood

Nota un secreto cu hefenan y staf di companianan estatal ta cobra un 14 tiende maand cual ta wordo yama gratificatie. Mayoria companianan estatal di gobierno manera WEB NV, ELMAR NV, APA, SETAR NV tin acuerdonan masha lucrative pa esnan den top, esta e Staff. Tur empleado tin derecho riba un dertiende maand mientras e Staff ta cobra dertiende maand den December pero manera Januari habri nan lo cobra un vertiende maand tambe.

Den cualkier compania riba nivel mundial bo lo por duna algo extra na staff momento cu Bo compania ta draai ganashi y ta draai den "Green" esta bo cuanta ta positivo.

Henter aña 2015 por a tende companianan ta sclama publicamente cu diferente di nan ta den rood. Entre otro WEB, SETAR y tambe APA. Gobierno a ranca mayoria placa di ganashi pa hinca entre otro den nan locura "green". Awor e pregunta cardinal ta si Januari 2016 staff di diferente compania aki kendenan mayoria ta compinchi di e gobierno aki lo mester bin na remarke pa cobra gratificatie. Pueblo ta puntra. Ora di tuma medida mesora ta core riba lomba di empleadonan chiquito. WEB por ehempel a HEDGE na un forma cruel y awe cu prijs di crudo a cay bao mitar y henter mundo ta disfruta di rebahonan substancial den nan cuenta di coriente,

awa y gasoline. Na Aruba e pover pueblo mester carga e batuta pagando pa mal decision di Mike de Meza y su amigonan den directiva. Cualquier pais un minister asina mester a tuma honor na su mes.

Ban waak kico lo bay pasa den proximo 8 siman y si minister tin cuero di cara pa "bom" cobramento di gratificatie. Como ehempel Alfonso Boekhoudt ta uno cu a "bom" cobramento di esaki den pasado y a bula bay Hulanda. Pueblo lo bay vigila esaki di acerca. ABB di 8% na caminda pa pueblo paga, companianan estatal cu un mal aña 2015 pues no tin hustificacion pa Staff di ningun compania cobra un veertiende maand. Pensamento di Pueblo.

## Fortifica bo defensa!

Un formulacion natural di extracto di mushroom cu estudionan a mostra di ta mehora bo sistema inmunologico.

## Prijs special!

KINOKO PLATINUM



Platinum 30 caps

Antes Fls. 101.15  
**Awo Fls. 73.75**

KINOKO GOLD



Gold 30 caps

Antes Fls. 82.40  
**Awo Fls. 61.50**

KINOKO SILVER



Silver 60 caps

Antes Fls. 96.85  
**Awo Fls. 75.00**

**Nature's Discount**  
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D - T: 586-0776

Seroe Blanco 19 - T: 588-5380

Pos Chikito 100A - T: 584-0336

[nature@bosalud.com](mailto:nature@bosalud.com)

[Nature's Discount Aruba](https://www.facebook.com/NaturesDiscountAruba)

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 5:30pm



## Fundacion C.A.S., L. Yarzagaray:

# Ta un impresion erroneo cu Elmar N.V. no ta responsabel pa daño

Siman cu a pasa coriente a bay pa algun ora, pareu cu tin hopi keho relaciona cu cambio di sistema di tarifa di corriente cu ta parti di e Condicionnan General di Elmar N.V.

Depto. di Asunto di Huur y consumidor (DHC) lo a emiti un declaracion cu por crea impresion cu ELMAR no ta duna compensacion ora coriente bay ni tampoco ta responsabel pa eventual da o na aparatura electrico pa motibo cu coriente a bay.

Nos ta sigur cu e declaracionnan di DHC no ta mal intenciona, pero C.A.S. ta considera necesario aclaria e asunto aki. Na promer lugar ambos punto ta regla den Condicionnan General di e compania. BHC ta duna ehemplo cu na Hulanda for di 1998 tin un E-wet y un Netcode Wet, pa regla compensacion ora coriente bay un cantidad di ora.

Ta un hecho cu na 1997 Consumentenbond Hulanda a entama caso contra EnergieNed pa entre otro e aplicacion di un articulo 20 den Condicionnan General cu ta exonera e companianan completamente di tur responsabilidad pa da o causa pa baymento di coriente.

Hoge Raad 16 Mei 1997 a considera cu tipo di condicion asina ta irazonablemente inconveniente pa e consumidor. Aki na Aruba fundacion C.A.S. a sostene un cliente y entama caso contra ELMAR pa motibo di ta aplica un clausula di exoneracion di responsabilidad (art. 12 di Con d. General) na 2003 y huez a duna sentencia 8 Oktober 2003 # 1266 cu e consumidor tin razon y ELMAR mester a paga pa e da o causa.

Interesante ta e huicio di e huez:

Punto 5.1 - Artículo 6:237 BW ta stipula cu un "arreglo" den un contrato di consumidor cu ta limita e obligacionnan di e usuario en relacion cu e contrapartido .... por ser

considera irrazonablemente inconveniente. Un "arreglo" asina a base di art. 6:233 sub a BW por keda anula.

Articulo 12 di Condicionnan General di ELMAR ta un tal "arreglo" pasobra e ta limita e obligacionnan di ELMAR den caso cu presenta da o den suministro di corriente cerca e usuario. Den tal caso ELMAR lo no tin nodo di duna compensacion o cubri gastonnan.

E "arreglo" aki ta ser considera uno irrazonablemente inconveniente.

Despues di e sentencia aki ELMAR di promer cu 2010 a tuma un postura positivo y responsable ora coriente mester bay. Asina Fundacion C.A.S. a conoce cu na momento cu coriente a bay varios ora, ELMAR a crea un comision cu ta atende cu e casonan di da o cu a presenta y tabata manda su empleadonan verifica e causa y da o y tabata cubri e gastonan concerni. Tambe ELMAR di promer cu 2010 na diferente ocasion a indica C.A.S. cu lo tin hurista trahando riba Condicionnan General nobo, teniendo cuenta cu e parti di BW-nobo relaciona cu condicionnan general. C.A.S. a busca e condicionnan general nobo na ELMAR siman pasa y nan no tin esaki, pero a indica pa buske riba nan web-site.

Ora C.A.S. a bay busca ELMAR su web-site nos a topa cu lo siguiente:

N.V. ELMAR Aruba

[www.elmar.aw/contact-us](http://www.elmar.aw/contact-us)

According to our connection terms, N.V. Elmar is not responsible for possible damages to any electronic devices as consequence of a power outage.

Un mensahe cu ta pretende cu ta crea impresion cu ELMAR no ta responsabel pa

ningun da o, siendo cu ELMAR sa cu segun nos BW y segun sentencia di huez, nan no tin razon den aplica e "regla" aki. Ademas den e Condicionnan General articulo 10 bao punto 4 ta stipula cu interrupcion di suministro di corrieente cu no ta pa causa di fuerza mayor y cu dura mas di 6 ora ta duna e cliente derecho riba un rebaho den suma cu e tin cu paga.

E aplicacion di reglanan desfavorabel pa consumidor no ta sosode na ELMAR so, pero tambe na otro companianan di utilidad, companianan di seguro y particularmente banconan.

Pa sali na defensa di consumidor y trece cambio den e condicionnan desfavorable aki, BW-nobo ta ofrece accion colectivo segun articulo 6:240 cu ta duna organizacion di consumidor e caminda pa cana y efectua accion colectivo den interes di consumidor. Aki ta keda bon cla cu un depto. di gobierno lo no ta cualifica pa sali na promove interes di consumidor. E actitud di ELMAR despues di 2010 te cu awe, ta haci necesario entama e proceso debido pa yega na trece cambianan den e condicionnan general. Kortamento di corriente, boet, tarifa, control riba meternan ta e.o. asuntonan regla den condicionnan general, cualnan ELMAR ta cambia segun antoho, sin tene cuenta cu interes di e consumidor. C.A.S. ta investigando e situacion y pronto lo publica nos conclusion y lo bay serca ELMAR pa inicia e proceso di cambio.

Den caso cu bo por tin cualkier informacion cu lo por yuda fundacion C.A.S. den e trabao aki por fabor tuma contacto cu fundacion C.A.S. 584-3752.

## Polis a bay atende un accidente den Caya G.F. Betico Croes

### Esaki dilanti di un supermercado

Diamars anochi a drenta informe di un accidente den Caya G.F. Betico Croes. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda un auto a bay dal tras di un pick-up. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





## Venezolano turista a bolter cu auto di su jefe na e birada banda di Banco Central



Diarazon madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na e bocht banda di Banco Central. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu debi na velocidad halto un turista Venezolano a perde control na e bocht y a bay bolter. Door di e impacto e chauffeur a resulta herida pero den e auto tambe tabata tin verf

pa casualidad color cora y a plama den e auto. E verf a cay riba e victim. Esaki a dificulta e trabao di ambulance cu no por a distingui mesora cu tin herida bao di e verf of no. Ambulance a atende e victima y a transporta pa hospital. Lo mas interesante ta cu esaki ta un Venezolano turista cu a declara cu e auto ta di su hefe.

## Entrada hudicial na un cas den Dakota y a detene un sospechoso di fam A.

Diarazon madruga autoridad a tene un entrada hudicial na un cas na Dakota. Esaki en conexion cu e atraco na Excelsior Casino.

Na e cas aki nan a detene e sospechoso di fam A. kende ta ser sospecha di lo a facilita e arma cu a ser usa den e atraco aki. Nos lo sigui informa cu mas detayes.

## Aruparking ta sigui causa daño na comercio

Clientenan ta disgusta cu ta klem nan auto



Nos redaccion ta sigui haya reclamo tanto di pueblo como di polisnan mes. Nan ta fada cu cada biaha nan mester bay atende sea e pueblo of esnan di Aruparking mes. Varios polis ta disgusta ya cu nan ta gana menos cu e parkeerwachters pero nan tin cu bay interveni cada biaha, sea cu a destrui klem of nan a pone klem riba nan auto.

Polisnan cu a bay un opleiding pisa, cu tin cu deal cu criminalidad, problema social, peleanan, accidentenan y cu nan bida ta core peliger henter ora, ta gana menos cu e parkeerwachters cu apenas a bay un opleiding

algun dia y ta djis core rond, plak sticker, pone klem y ta gana hopi mas cu un polis! Anto ora cu cos ta bira hot pa e parkeerwachters, mesora ta core yama polis.

Pero no ta polis so ta rabia pero pueblo tambe cu awor no ta interesa pa bay cumpra mas na Oranjestad y ta prefera shop na e distritonan Noord, Tanki Leendert, Paradera, Santa Cruz, Pos Chiquito, Savaneta y San Nicolas unda no tin parkeermeters y bo por baha shop cuanto tempo cu bo mester pa haci bo comprasnan sin tin mester di waak holoshi cada rato pa core

bay pone placa den e machine.

Imagina cu bo a paga un parkeervak y kier core bay cumpra algo na un pacus cerca bo bay na e pacus pero sea no tin bo size of local cu bo mester y pa bo bay un otro lugar pa parkeer atrobe paga atrobe y eynan tampoco bo a haya loke bo kier of mester siendo cu bo a paga pa un ora sin a haya loke bo kier of mester.

Esaki ta abuso. Diamars atardi un otro persona a destrui un otro klem asina aki e cosnan aki lo sigui sosode te ora cu ningun hende mas bay cumpra den centro di Oranjestad.



Segun Parlamentario Chris Romero:

# Ministernan di Gabinete Mike Eman coriendo pa nan responsabilidad, mientras cu problematica di turismo Venezolano ta bayendo for di control

## Otro acto di Mike Eman su "Circo Politico"

Pa ningun di nos cu ta bibando na Aruba ta un secreto cu e exodo di ciudadanonan Venezolano ta lagando resultadonan negativo pa nos comunidad. Como pais chikito, un fluho asina grandi y descontrola di turistanan Venezolano di e categoria "lastra maleta" of "raspa tarheta", ta birando visiblemente perhudicial den diferente aspecto di nos bida diario.

Maske cu ta berdad cu e turistanan aki ta contribui pa nos economia keda draai, esaki tin un costo hopi mas grandi pa nos comunidad. Nos no por cera wowo na e realidad cu nos ta bibando actualmente na Aruba. Un realidad tristo y te hasta spantoso ora cu nos mira con e cifranan di criminalidad a subi y ta keda subi, cu consecuencia cu nos niun ta sinti nos mes sigur mas. E Aruba di awor no ta e Aruba di antes, unda cu nos por a drumi anochi cu bentana y te hasta porta di cas habri, sin tene miedo cu nos lo por bira victima di ladroncia. Y loke ta mas preocupante ainda, ta ora cu nos mira con nos turistanan ta bira victima di atraco casi diariamente. E Aruba frankil y sigur, e "One Happy Island" cu nos tabata orguyoso di propaganda internacionalmente como paraiso turistico, no t'ey mas. Pero, kico Gabinete Mike Eman ta haciendo pa alivia e situacion y trece control bek?

Nos por mira cu mientras Minister di Husticia ta bisa cu ta un percepcion nos tin cu Aruba ta sufriendo na man di criminalidad,



e realidad ta cu tur dia noticiero- y corantnan ta mustranos lo contrario. Tur dia nos ta lesa den prensa noticianan desagradabel y angustiante di atraconan y hortamento. Un realidad amargo cu nos ta obliga di enfrenta awor, ta cu criminalidad ta den su maximo punto desde cu e exodo Venezolano a cuminsa tuma Aruba over.

Pero ora di puntra Minister Dowers kico e mes como Minister responsabel di e cartera di Husticia ta haciendo pa controla e situacion aki, su contesta ta irealistico y visiblemente sin resultado. Na un banda nos tin un Minister di Turismo cu ta hungando heroë y ta labando man pa no asumi ningun tipo di responsabilidad

den e problematica cu ta andando. Na un otro banda nos ta mira cu Minister Sevinger a haya ta bon pa kita importancia na e asunto bisando cu solamente 4% (4000) di cada 100 mil turista Venezolano, ta keda Aruba pa traha ilegalmente. Mirando e cifras cu tin circulando di e cantidad di turista venezolano cu ta drenta Aruba, nos por deduci facilmente cu tin, segun calculacion di Minister Sevinger, mas o menos 9 mil Venezolano ilegal na Aruba actualmente. Pero esaki aparentemente, no ta un problema den wowo di Minister Sevinger. Ta bisto cu ningun Minister concerni kier actua y mucho menos tuma responsabilidad. Nan ta

prefera di asumi postura di un avestruz y hinca cabez bao tera, lagando asina e problema sigui escala sin tuma ningun paso concreto pa realmente duna nos comunidad un alivio.

Un biaha mas nos tin cu duna Minister Bermudez razon, Gabinete Mike Eman ta simplemente un circo politico...!

## JCI Aruba conhuntamente cu ATHA ta presenta Bikes for kids 3

**DEN CUADRO DI DIA DI DERECHO DI MUCHA**

# BIKES

# FOR

# KIDS 3

**Diadomingo 22 di November 2015**  
**9:00 AM - 11:00 AM**  
 Mucha ta cu 12 aña AWG 6, Adulti cu AWG 10, / nòld awe, linta y un 1-4nn

Inscripcion: 12 October te cu 20 Nov  
 Na: ATHA, Runners, Tri-bike, Radio Shack,  
 IBISA San Nicolas  
 Pa mas informacion:  
 Telefon ATHA: 582-3773  
 Email: jciaruba@gmail.com / athaaruba@gmail.com

Ruta:  
 Linear Park - L.G. Smith Bvd -  
 Driemasterstraat - Koningsstraat -  
 Weststraat - J.G. Emanstraat - Caya  
 Betico Croes - Vordellaan regreso  
 Linear Park

RBC Royal Bank

Runners

RadioShack

IBISA

Den cuadro di dia international di mucha, JCI Aruba conhuntamente cu ATHA kier a recorda tur muchanan y mayornan riba e grandioso evento di Bikes for kids3.

Esaki lo tuma lugar dia 22 di November proximo di 9'or di mainta pa 2 'or di merdia. Riba e dia special aki muchanan tin e posibilidad di core nan bicicleta riba caminda publico y tambe despues por disfruta di un ambiente infantil riba linear park.

Mayornan por pasa inscribi na e siguiente lugarnan: Tri-Bike Aruba, Runners, ATHA, IBISA San Nicolas y tambe serca tur miembro di JCI Aruba.

No laga e dia special aki pasa. Laga bo yiu bin celebra sanamente riba nan dia special, esta 22 di November. Pa mas informashon por comunica cu ATHA Aruba na telefon 582-3773 of manda JCI Aruba un email na jciaruba@gmail.com



## Partido ABO:

# A pesar cu Aruba a produci 100 biyon florin, awendia e conoce un pobreza social di 5 strea

E ta e custumber di politiconan tradicional pa presenta proyectonan miyonario pa asina laga pueblo kere cu nan si tin vision y cu nan si ta traha pa pueblo. En realidad e mayoria di e proyectonan aki ta mal planifica, ta wordo mal ehecuta, nunca nan ta wordo realisa na tempo y pa cual nan a wordo presupuesta. E unico meta cu e proyectonan miyonario aki tin, ta pa genera placa bruto pa e politico (partido) tradicional, a costo di e pueblo. Y pa esnan cu no kier mir'e, tin suficiente ehempel of djis mira cuanto politiconan a bira miyonario.

E tipo di politica tradicional aki, a hinca e pueblo den un debe di mas di 6 biyon florin, cu e pueblo tin cu paga minimal 20 aña pa e debe wordo reduci te na 40%, si e economia crece cada aña cu 3% (otro joke). Pues no elimina, reduci. Awor si nos pone e debe di 6 biyon den un cuadro mas completo, anto e ora ey e crimen politico contra e pueblo, lo bira mas dramático. Aruba a gana den su casi 30

aña di Status Aparte, mas o menos 100 biyon florin (tumando un GDP promedio di 3.3 biyon florin pa aña). Dus un gran parti di e 106 biyon a wordo consumi y no inverti. Awor tin algun politiconan tradicional cu ta gusta bisa pueblo 'awor si bo ta wak unda bo placa a bay'. Pero ban ta realistico y honesto cu nos mes. Cuanto school of caminda nobo a wordo traha den e ultimo 30 añanan? Contesta: Casi nada! Dus di unda e politiconan aki ta saca e pudor pa bisa pueblo cu e por waak unda su placa a bay, ta keda un misterio. Hasta e tin algo di yama e pueblo pa un bobo ciego. Ningun politico por muestra unda e desaroyo ta, cu ta bal 106 biyon (106.000.000.000 florin) aki na Aruba. Pa haci e situacion mas dramático, parce cu tin un competencia bao di e mandatarionan pa mira kende por gasta mas placa na proyectonan miyonario. Algun hasta kier hustifica e mal gastamento miyonario cu argumento barata manera 'mas di 30 aña a dura pa realiza e proyecto'. Dus si a dura tanto tempo



pa realiza e proyecto, anto dicon tin tanto pura diripiente. Kizas nan a lubida kende a goberna e isla aki durante e periodo aki. Exacto: nan mes, e partidonan tradicional. Dus kende nan kier culpa? Desde 1986, Aruba su poblacion a crece enorme principalmente cu inmigrantenan. Pero e infraestructura social cu mester a sostene e crecimiento migrante aki, no a wordo desaroya.

Awendia e efectonan di e maneho aki sin vision, ta visibel.

Tin mas criminalidad, mas problemanan den bario, mas hobennan cu no ta caba school, mas embarazo hubenil, mas divorcio, mas cas cu ta wordo bendi na findishi, mas intolerancia y menos respet pa nos hende, nos idioma y cultura. Tambe Aruba a importa hopi problemanan social cu antes e no tabata conoce.

Pa e bom social aki, e politiconan tradicional no tin atencion. Solamente ora cu tin eleccion, nan ta gaña cu e problematica social tin nan atencion. Pero en realidad e ta conveni nan pa mantene e situacion di desigualdad intacto.

Mas caos, pobreza y inseguridad, mas e politico tradicional ta bira un 'Dios' pa esunnan vulnerabel cu mester di un vivienda social, trabao of permiso. E problemanan social cu Aruba conoce awendia, a wordo crea pa e mesun politiconan tradicional cu no tin atencion of placa p'e awendia. Mientras cu miyones si ta wordo gasta na proyectonan innecesario, nunca tin placa pa obranan social. Pero esaki no mester sorprende ningun hende. Den proyectonan social, no tin mucho comision pa cobra. Tristo pa mira cu despues di 30 aña, ainda tin hende cu ta kere den promesanan falso y proyectonan dudoso di politiconan tradicional, sin mira e realidad amargo cu e isla ta pasando aden. Imposibel pa kere cu un isla cu a produci mas di 100 biyon florin, awendia conoce un pobreza social di 5 strea. Pero casi sigur esaki no ta preocupa e politiconan tradicional, pasobra nan si ta cla!

([www.aboaruba.org](http://www.aboaruba.org), [aboaruba@hotmail.com](mailto:aboaruba@hotmail.com))

## Yaris 2009 For Sale

price :12750

standart ,airco frieuw

den su mihor condishon , ta garantisa durashon di motor

Finansiamento ta posibel !!

call now :5694343



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



# PROYECTO ESCOLAR COMPETENCIA Y EXPOSICION DI OBRANAN DI ESCUDO DI ARUBA

Departamento di Cultura Aruba (DCA) bao auspicio di Ministerio di Cultura ta den preparacionnan pa cu e proyecto escolar. Ya tur school basico a ricibi nan pakete y ta di spera cu lo ricibi 6 obra di cada school basico pa ser exponi den e exposicion. Esaki ta un proyecto di competencia y exposicion di obranan di Escudo di Aruba. Den conexion cu e Celebracion di 60 aña di nos Escudo cu ta dia 15 di November. Den e pakete cu DCA a prepara, nan a ricibi un foyeto cu informacion tocante e Escudo, presentacion den powerpoint pa asina comparti informacion relaciona cu nos Escudo, su historia, significado, uso y su importancia na e alumnonan. Tambe nan a ricibi un pintura den preto cu blanco di nos escudo riba A-4 pa e alumno dune su colornan. Hunto cu esaki un escudo den formato A-4 cu su colornan original di Escudo. Tur esakinan riba un CD. E proyecto Celebracion 60 aña di nos Escudo ta pa incorpora esaki den nos enseñanza na tur school basico. E schoolnan basico a haya

e productonan den un envelop unda cu DCA a pone e foyeto di Escudo, un CD, un Escudo di color pa e alumnonan por visualisa e colornan di Escudo. DCA ta participa na tur school cu lo haya te cu dia 16 November pa escoge nan obranan cu lo participa den e exposicion pa entrega esakinan. Riba dia 17 y 18 di November tur obra lo mester ta entrega na DCA riba L.G. Smith Boulevard # 134, prome piso.

Pa e competencia escolar aki unda cu tur school lo pone nan obranan den dos categoria: klas 1 te cu 3 y klas 4 te cu 6. Esey kieren cu cada school lo bay tin un total di 6 obra/ producto cu DCA lo bay pone den exposicion pa publico, schoolnan, tur estudiante of alumnonan mes por waak nan producto/obra cu lo ser presenta pa tur hende por waak nan.

E exposicion lo tuma lugar for di dianan 20 pa 30 di November 2015 den Academia of Fine Art & Design (ex – Rietveld) riba Wilhelminastraat. Y lo ta habri pa publico for di dia 20



te cu 30 di November 2015. Riba diasabra y diadomingo lo ta habri di 10:00 am – 03:00 pm. Den siman lo e ta habri for di 9:00 am – 04:30 pm. Durante dianan di exposicion publico por bay vota pa e e Escudo cu nan lo haya mihor. E school of e Escudo cu mas voto publico lo gana ta haya un premio popular, anto tambe e mihor Escudo entre categoria klas 1 te cu 3 ta haya e prome cu di dos premio. Categoria

di klas 4 te cu 6 ta haya e prome cu di dos premio. E clausura di e exposicion y competencia lo ta riba dia 30 di November venidero cu un brindis na e Academy of Fine Arts & Design. E brindis ta pa tur e muchanan di school, cabezante, juffrouw- y meneernan cu a participa den e competencia y pa publico cu lo presencia e clausura. For di awor caba DCA ta invita publico y prensa en particular pa bini waak e exposicion aki.

Departamento di Cultura Aruba bao auspicio di Ministerio di Cultura a organisa e proyecto escolar aki relaciona cu Celebracion di 60 aña di Escudo di Aruba 15 november 1955

15 di november 2015. Esaki ta pa conscientisacion na nos hobennan di nos identidad cultural y e Escudo ta un di nos identidad. Kende nos ta y esaki ta di Aruba. Tanto pa nos hende local y pa esnan cu ta residencia na Aruba cera conoci cu nos simbolonan nacional di nos identidad Arubano.

**Celebra bo Pasco  
y Aña Nobo cu un  
prestamo Personal  
di Banco di Caribe**

**Probecha di e interes di  
10.75% (10.90% APR.)**

**Chens pa gana un gift bon  
di Awg. 3,500 di  
DANAS Interiors**



Pa mas informacion yama 523-2250  
of pasa cerca nos na Vondellaan 31



**BANCO DI CARIBE**

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Risiko ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu fin di december, 2015. E interes pa prestamo personal despues di campaña ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.



## FOR SALE

Property in good location for any successful business

Large Property on a main road in Oranjestad.

Execution Value :awg 293000

Asking Prijs :awg 270000

call :5694343 Between 3pm-8pm.

## TA BUSCA

Cas pa cumpra na Noord

Ta busca cas di 300 mil fl pa cumpra na Noord.

Yama: 569 - 4343

## TA BUSCA

Ta busca Soft ware Developer

en busca di Software Developer pa un projecto . si por referencia nos na uno tambe ta di gran ayuda please call 5694343

**Tereno Priva  
Alto Vista Noord**

**38 \$ pa metro  
cuadra.**

**12 mil metro cuadra.  
Contact :5694343**

## INVITACION



WENDY'S TA INVITA PUEBLO DI ARUBA PA PRESENCIA SENDEMENTO DI LUZ NA ROTONDE PONTON CU AMBIENTE DI PASCO HUNTO CU GAITA PARANDA TA NOS.

INVITADO SPECIAL LO TA FUNDACION AUTISMO ARUBA CU LO RICIBI UN DONACION DI PARTI DI WENDY'S ARUBA.

FECHA: DIABIERNA, 13 NOVEMBER 2015  
ORARIO: 6:30PM - 8:30PM



BARIO



Wendy's



Autista



## Aloë Vera Extract

Ondersteunt de spijsvertering en versterkt de  
Natuurlijke weerstand

Aandoening, allergieën, botten en gewrichten, artritis, artrose, gewrichtproblemen, jicht, osteoporose rugpijn, herensen en gemoed, Alzheimer, depressie hoofdpijn, slaapproblemen, stress, vermoeidheid, huidproblemen, immuniteit, kanker, luchtwegen, maag, lever, darm, aambeien, leverproblemen, sport, menopauze, nier, blaas, urinewegen, ongiften, quizen, oogproblemen, overgewicht, preventive, afslanken, kruiden en planten, effectieve micro organismen, chronische ziekten, diabetes, hart en vaatziekten, aderverkalking, bloeddruk, cholesterol, supplementen, aminozuren, antioxidanten, coenzyme Q10, enzyme, melatonine, msm en swivel, omega 3, probiotica, protein, vitaminen en mineralen, calcium, celzouten, magnesium, multivitamine, Selenium, vitamins B/D/C/E/K

Pa pedido yama 567-8427  
Prijs afl. 50,00 pa botter



# JAN DE RUIJTER

## ROTTEN AVOCADOS DE TOP 12 MEEST IDIOTE POLITIEKE MOMENTEN VAN OKTOBER 2015 (deel 3)

***Onze no good for nothing regering heeft alweer 12 rotte avocados verdiend de afgelopen oktober maand, leest u maar.....***

\*Rotten avocado nummer 4: Nederland bestuurt ons Openbaar Ministerie!!

Voor zover de lezers van Solo di Pueblo en de bevolking van Aruba dit nog niet wisten..... het Openbaar Ministerie in Aruba wordt geleid en bestuurd door de Nederlandse regering. Altijd zo geweest, het is nog steeds zo en Nederland wil het graag zo houden! Ik heb het boekje Quo Vadis van commissaris van Politie Stanley J. Zaandam over het functioneren van het Korps Politie Aruba (KPA), de regering, en het Openbaar Ministerie er nog eens op nageslagen en het is overduidelijk dat de Nederlandse regering altijd beslist heeft over wat er hier gebeurt op het gebied van Justitie, over wie er wel en niet vervolgd wordt en dat soort zaken. Als Nederland minister O.O. voor fraude vervolgd wil zien voor zijn aandeel in de kwalijke Hard Rock-affaire, dan zat O.O. allang in KIA. Idem dito voor Mike de Meza met met het hedging schandaal en Mike Eman met zijn Green Corridor. Nederland beslist wie wel en niet vervolgd worden en mijn 'vrienden' Eric Olthof en Bart Schmitz van het OM volgen braaf hun instructies vanuit Nederland. Het is maar dat u het weet.....Nederland houdt de hand boven de koppen van O.O. , Eman, De Meza, en Sevinger want Nederland ruikt gas en olie en Nederland wil een zetel in de veiligheidsraad van de Verenigde Naties en zo werkt dat onder de kooplieden van de Vereenigde Oostindische Compagnie (VOC). Een vos verliest wel zijn haren maar niet zijn streken!

### **\*Rotten avocado nummer 3: het nieuwe toneelstuk in Cas di Cultura met de titel**

'HAVE NO FEAR, MIKE EMAN IS HERE' !!! In het geval u zich het nog niet realiseerde.... de aankondigingen over het schrappen van artikel 1613X uit het Burgerlijk Wetboek waardoor het mogelijk wordt om werknemers tot drie keer toe tijdelijke contracten van 8 maanden aan te bieden waardoor ze in feite 24 maanden op proef zijn, was een schitterend in elkaar gezet toneelstuk van Mike Eman. Eerst heel veel paniek zaaien en iedereen boos maken, door toedoen van een andere minister natuurlijk, in dit geval was dat minister Doble

P. Permis Paul Croes.....en daarna trekt Eman als de grote redder in boze dagen de zo verduvelde en kwalijke maatregel weer in. Op het moment dat ik over deze maatregel las, wist ik onmiddellijk dat dat nooit serieus was, het is nooit de bedoeling geweest, het was zo doorzichtig!! Zo speelt premier Eman de redder in nood en hij deed precies hetzelfde met de aankondiging van een nieuwe heliport dichtbij de huizen op Malmok, precies hetzelfde. Iemand anders doet iets heel kwalijks en dan schiet Eman te hulp en helpt iedereen uit de penarie en iedereen vindt Mike Eman dé grote redder in nood. Het is allemaal toneel, het is allemaal geënceneerd. Het is allemaal flauwekul. Het zogenoemde kwaad was slechts een truc om Mike de redder weer wat populair te maken. Het is allemaal in elkaar gedraaid. Wat een rotte avocado!!

### **\*Rotten avocado nummer 2: John Wayne loopt nog steeds vrij rond**

Op 27 augustus werden er vanuit het parlamentsgebouw door een coördinator van de regering kogels op de aanwezige burgers voor het parlamentsgebouw geschoten. Op 21 september diende ik daarover een strafaanklacht in bij het Openbaar Ministerie, op 19 oktober schreef ik de hoofdofficier van Justitie daar nogmaals over, en nu op 11 november, 76 DAGEN later, loopt deze John Wayne van wie de naam, identiteit en adres bekend zijn, nog steeds vrij rond!! DAT IS JUSTITIE OP ARUBA, DAT IS JUSTITIE VAN NEDERLAND EN HET KONINKRIJK. Dank je wel meneer Rutte, dank je wel meneer Plasterk. Jullie zijn fantastische mensen en fantastische bestuurders!! DANK JE WEL EN MIJN COMPLIMENTEN !!

### **\*ROTTEN AVACADO NUMMER ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉN: Het beleid van Mike Eman**

Zomaar een willekeurige greep uit het nieuws van de maand oktober; Aruba kan NIET meeliften op de lage rente van Nederland m.a.w. Aruba heeft zo'n

slecht financieel beleid dat het niet mag lenen tegen 1 procent rente maar moet lenen tegen 8 procent rente, dank je wel Mike Eman; Mas bo tank, mas bo paga na nummerplaat, hoe meer je rijdt, hoe meer je voor je nummerplaat moet gaan betalen; fraude geconstateerd door Booshi Wever (UPP) bij specialisten, AZV, Angel Ringeding en minister Zwendel; coördinator P. van premier Eman maakt een heel ernstig verkeersongeluk onder de invloed van drugs en alcohol, vecht met drie politieagenten maar blijft gewoon aan als coördinator. Ach joh, geeft toch allemaal niets.....dat is toch de gewoonste zaak van de wereld; Bo ta cla pa ABB 8%?? U WEET ER HELEMAAL NIETS VAN!! De Angel Bermudez Belasting is HELEMAAL GEEN 8 % !! Het wordt eerder 16 of 17 % !! Het tarief varieert tussen 0 % voor voedsel en 30% voor auto's en het gemiddelde gaat makkelijk 16 of 17 procent worden!!; het hedging contract kost de bevolking van Aruba 315.4 miljoen florin naast de 15 % prijsverhoging!!; egotripper Mike Eman betaalde Bill Clinton 400.000 dollar voor een video op Facebook met zijn groeten en complimenten aan Mike Eman, als dat geen egotrippen is...; op 24 september braken er in Duitsland rumoeren uit dat bij het autobedrijf Volkswagen geknoeid was met het motormanagement van sommige dieselmotoren.....op 28 september stapte topman Martin Winterkorn die daar niets vanaf wist, onmiddellijk op omdat hij zich verantwoordelijk voelde maar op Aruba kan gebeuren wat gebeurt en het kan en mag allemaal helemaal krom zijn, maar Mike Eman blijft rustig zitten en gaat rustig door met liegen, bedriegen, frauderen, en fantasiebegrotingen maken.....maar ja Duitsland is kennelijk een beschaafd land met goede en verantwoordelijke leiders en een goede Justitie en Aruba.....ach ja.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Dia di orientacion educativo pa e alumnonan di EPB San Nicolas na Hotel



ta wordo haci tur dia. Tin tema specifico cu a wordo splica durante e bishitanan na e departamentonan entre otro, estructura di e departamentonan, etiketa y protocol por ehempel di vestuario y uniform, aspecto servicial di e trabao, disciplina y desaroyo profesional. Na final di e dia a uni pa conclui con e dia a bay y a disfruta di coy come y di coy bebe.

EPB San Nicolas ta gradici e hotelnan pa nan cooperacion y amabilidad. Masha danki pa e guia y splicacion durante e bishita.



Recientemente e alumnonan di Unit Startjaar a bishita varios hotel. E meta di e bishita aki tabata pa e alumnonan haya e oportunidad pa haya un orientacion riba diferente trabao. E alumnonan a wordo parti den grupo di aproximadamente 8 pa 12 estudiante y cada grupo a bishita un hotel. E hotelnan cu a wordo bishita ta lo siguiente: Amsterdam Manor, Marriott Surf Club, Marriott Ocean Club, Marriott Beach Resort, La Cabana Resort and Casino, Playa Linda, Costa Linda, Caribbean Palm Village, Aruba Beach Club, Tropicana Hotel, La Quinta Beach Resort y Casa del Mar.

Na yegada na hotel, e alumno- y docentenan a wordo ricibi pa e General Manager of persona encarga cu e grupo. Despues di a wordo ricibi na hotel a tene un reunion chikito pa asina wordo informa riba e actividadnan cu tabata plania pa e dia. Despues di e reunion chikito e alumno- y docentenan a cuminsa Beverage, Front-desk, Housekeeping, Administration, Security y Sales. E grupo di alumno y docente a haya e oportunidad pa mira di cerca con e departamentonan aki ta organiza y kico ta e actividadnan cu

## RESULTADO DIARAZON 11 NOVEMBER DI MERDIA

|                 |
|-----------------|
| <b>CATONCHI</b> |
| Sorteo # 1329   |
| <b>1912</b>     |
| <b>7877</b>     |
| <b>9070</b>     |
| <b>BIG 4</b>    |
| Sorteo # 1329   |
| <b>4373</b>     |
| <b>ZODIAC</b>   |
| Sorteo # 1329   |
| <b>0394</b>     |
| <b>Geminis</b>  |

## RESULTADO DIARAZON 11 NOVEMBER DI ANOCHI

|                 |
|-----------------|
| <b>CATONCHI</b> |
| Sorteo # 5722   |
| <b>6498</b>     |
| <b>2137</b>     |
| <b>6383</b>     |
| <b>BIG 4</b>    |
| Sorteo # 4766   |
| <b>2687</b>     |
| <b>ZODIAC</b>   |
| Sorteo # 3525   |
| <b>5172</b>     |
| <b>Libra</b>    |

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## LOTTO DI DIA 07-19-22-24-26

**LOTTO 5 11-15-24-25-28**

**Joker 31 Letter A**

| DIARIO      | CORSOU      |
|-------------|-------------|
| <b>1034</b> | <b>4985</b> |
| <b>7525</b> | <b>9290</b> |
| <b>4338</b> | <b>3912</b> |

**Super 4: 9066**



# Curso reconoci pa Docente di Pliates y Yoga na Aruba

Fin di December venidero e instituto deportivo "QUENO Sportopleidingen" ta ofrece cursonan reconoci pa docentenan na Aruba. E curso di Docente Yoga lo ta dianan 20 te cu 23 y Instructor (a) di Pilates lo ta dianan 28 te cu 30 di December 2015. E cursonan lo ta na dos idioma Ingles y Hulandes.

E Centro Educativo "QUENO" ta empresa di Ron Naranjo, naci na Aruba y bibando na Hulanda. Ron y su compañera Annemiek Smegen tin un Centro Deportivo y un Centro Educativo na Hulanda. Nan ta entrena instructornan deportivo na Belgica, Hulanda y awor na Aruba tambe. April ultimo nos a cuminsa na Aruba bao e mes nomber cu di Hulanda. Deporte

ta nos pasion y dunando cursonan ta na unda nos ta kima energia. Esaki ta personanan cu tin desea pa instrui (guia) otronan. Si nos duna 10 instructor un bon preparacion, lo e conduci rapido na un "sneeuwbal effect". Cu bon entrenamiento, e instructornan aki mes lo guia mas hende y stimula nan pa un bida saludabel, segun Ron Naranjo.

E prome dos cursonan cu ta cuminsa na Aruba, lo ta Docente di Yoga y Instructor(a) di Pilates. E intencion ta pa ofrece cursonan un pa dos vez pa aña na Aruba. Cu esaki e empresa lo dirigi su mes na Instructor di Deporte y na e fanaticonan deportivo cu kier educa nan mes como tal. E demanda pa Yoga y Pilates ta grandi riba e isla,



husto pa motibo di tur e turistanan cu ta di bishita durante nan vacacion. Pesey nos ta start cu e cursonan di Docente Yoga y Instructor di Pilates,

Annemiek ta conta tur entusiasmo. QUENO ta e prome empresa na Aruba cu ta ofrece cursonan deportivo. Nos ta spera di por entrena hopi Antiyano den e añanan venidero, di manera cu nos por ofrece e futuro instructornan tambe un chens. E demanda pa Instructornan bon entrena ta grandi, el'a agrega. E curso pa Docente Yoga ta dura 4 dia y na unda basicamente ta pa duna les den Hatha Yoga. Na momento cu e docente adkiri su experiencia den duna les, t'intencion cu e docente lo sigui specializa den diferente curso. Esakinan lo ta riba e programa di 2016. Ta keda totalmente n'e docente ki profundizacion y e ora cu e lo kier sigui e curso. E cursonan ta facil pa drenta cu of sin experiencia den duna les tanto como profundizacion of husto como docente principiante. E docente lo risibi un diploma ora cu e caba su examen practico y teoria positivamente. Den e curso

e futuro docente entre otro lo siña planificacion di lesnan, deal cu e asistencia, base di respiracion, gana atencion, "zonnegroet", tecnica di Yoga y duna les.

Les pa instructor di Pilates tin un duracion di 3 dia cu na final lo ricibi un certificado di asistencia. Den 3 dia lo pone un base solido pa Pilates. Tur ehercicio basico riba mat, anatomia, traha riba e absnan y e musculongan rond, ta bin na remarca. E cursonan ta consisti di un parti teoria y hopi practica. E cursistanan lo risibi un carpeta di docente full colorido cu splicacion, ehercicionan y informacion di "background". E cursonan ta reconoci door di CRKBO (Hulanda) y lo wordu duna na Aruba den dos idioma, Ingles y Hulandes. Pa mas informacion por bay riba [www.quenospportopleidingen.nl](http://www.quenospportopleidingen.nl) of mail nos na [info@quenospportopleidingen.nl](mailto:info@quenospportopleidingen.nl)

**Certified Yoga & Pilates Teacher Training**

**HUGE DISCOUNT UNTIL NOV. 30TH**

**Aruba Dec 20-23 / 27-30**

**Queno Sportopleidingen.nl**

**Dutch CRKBO certification**

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Solo di Pueblo a cera conoci cu Carnaval 62



Den conferencia di prensa, Solo di Pueblo a conoce cu e jingle nobo di Carnaval 62. Un tradicion cu di e forma aki e temporada y celebracion nacional di mas grandi di nos isla ta ranca sali. 11-11 ta un dia hopi importante pa cu e celebracion di carnaval na Aruba y tambe rond di mundo. E ta un di e actividadnan cultural mas grandi aki na Aruba. SMAC ta gradici tur e carnavalista nan, musiconan cu ta haci Carnaval grandi. Tambe na prensa en general cu ta apoya SMAC pa mantene e noticia positivo di carnaval. SMAC ta yama danki pa e sosten. SMAC ta gradici su main sponsornan cual ta Setar, Aruba Tourism Authority, AAA, CMB, Romar Trading, Print shop, Bacchanal, Ministerio di Cultura y gobierno den su totalidad. SMAC ta gradici RBC cu semper

a duna su aporte na e jingle hunto cu Ruben Garcia

SMAC su oficina lo bay ta habri di awor pa dilanti 9:00 pa 5:00 orario normal. Despues di 6'or lo tin miembronan presente pa cualkier informacion. SMAC su number di telefoon ta 583-1800. Tambe por manda mail via [info@smacaruba.com](mailto:info@smacaruba.com) pa cualkier informacion cu tin duda aden. SMAC a declara cu ora bin cambio por ehempel di ruta, orario, programacion, semper esaki lo bay directamente for di SMAC hunto cu vocero policial. Solo di Pueblo a cera conoci cu e schedule di Carnaval 62.

E schedule di carnaval 62 lo cuminsa dia 2 di Januari cu Fakkel optocht.

9 d Januari: Eleccion di prins cu pancho den Cas di Cultura cu un homenahe na Vale

Croes. 10 di Januari : paradas di blaas.

15 di Januari: Eleccion di Reina Infantil.

16 di Januari: Tumba Contest

17 di Januari. Tumberito Pre - final Soca Caiso & Monarch: 20 y 21 di Januari.

22 di Januari: Aruba Queen y Mrs. Carnival Eleccion.

23 ta parada di Noord di mucha y anochi lo ta e gran final di caiso y monarch.

24 di Januari: Parada di Mucha San Nicolas

28 di Januari: Hebbe Hebbe

29 di Januari ta cera caya y celebra hunto cu e gruponan di Carnaval. 30 di Januari: Jouvert Morning y 30 di Januari anochi: Lightning

Parade.

31 January ta parade di mucha Oranjestad y e mesun anochi ey lo tin momito.

6 februari parade grandi San nicolaas.

7 februari parade grandi playa.

8 februari kimamento di mommo.

Riba fb tambe por wak e schedule.

**Top 95**

*Ambienje Di Fin Di Aña*

**CU**

**Esmeralda**

**Dialuna, Diaranson y Diabierna**

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
 of  
 ☎ 585-9500





Cu e kaarchi di bingo di awe den SOLO, bo por hunga bingo na Canal 22 awe, pa 9:15pm, den e programa di E Strea di Fin di Aña. Bingo ta un sponsor di Stellaris Casino.

## Ta ambtenaarnan ta corumpi nos sistema of ta comerciantenan? Skirbi pa Clyde Harms

Cu tristeza mi a lesa declaracion di Ministro Bermudez di e corrupcion di nos sistema di impuesto cu ta tumando lugar. Aki na Aruba nos a yega di conoce caso di un of otro persona cu a comete acto fraudulente, pero ta prome biaha den mi bida cu mi ta tende di un ladronia di e magnitud aki cu tanto ambtenaar supuestamente envolucra. Mi ta aplaudi sr. Bermudez kende no a sconde e problema y a laga cuminsa un investigacion.

Si di berdad algun "bobol" ta tumando lugar, no ta e ambtenaarnan so ta culpabel. E comerciantenan tambe mester wordo considera culpabel y mester wordo castiga debidamente. Desafortunadamente, nos sistema di husticia masha biaha ta favorece e comerciante. Ora cu ilegalnan ta wordo aresta trahando pa un contratista, e trahador ta wordo deporta mes ora, pero ke hubo di e empresa cu a emple'e? Tin ley ta permiti gobierno multa e empresa, pero ta cuanto empresa a yega di haya boet? Sigur ni un fraccion chikito di e cantidad di ilegalnan cu nan a emplea.

### Habri otro VUT ta otro ridiculez di gobierno

Gobierno a habri un otro VUT, unda empleadonan publico por pidi retiro. Segun Gobierno asina e kier baha gasto di salario di ambtenaarnan. Esaki ta nada otro cu locura. Pa 3 aña largo gobierno lo no spaar nada.

Notabel ta cu Gobierno no kier corta den contractant ni tampoco den coordinador. Awor cu e VUT nobo aki, Gobierno ta core chens di perde hendenan capacita den funcionnan importante. Con ta bay yena e vacio aki?



Fraude manera supuestamente ta tuma lugar na Douane mester ta acompaña pa soborno. Pagado mester ta castigabel mescos cu e ambtenaar.

Ora cu un comerciante ta vende productonan cu nan fecha a vence caba apenas nan ta haya un "tik op de vinger". Restaurantnan ta mantene nan cushina sushi y un menaza na salubridad di pueblo ta haya un scual. Cuanto boet a wordo cobra tempo cu tanto restaurant a wordo cera temporariamente pasobra nan no tabata mantene e standard di limpiez?

Mi ta spera cu pronto nos comunidad lo tende e resultado di e investigacion cu ta tumando lugar. Mi ta spera tambe cu si en berdad fraude a wordo cometi cu comerciantenan,

e comerciantenan tambe lo wordo treci dilanti di huez. Pa un ambtenaar ricibi soborno mester tin un persona cu ta paga e soborno. "It takes two to tango". clydeharms@yahoo.com



Transparente. Minister Bermudez ta lamenta e supuesto fraude cu ta tumando lugar den entre e Douaneronan y a laga haci un investigacion. Foto di Internet

## Otro ambulance dañá y menos ambulance riba caya



Ariba e foto aki por mira otro ambulance riba takelwagen. Manera cu nos a trece dilanti caba, tin un scarcedad di ambulance na Aruba y parece cu Gobierno no tin placa pa cumpra nobo tampoco. Tin situacion unda cu polis mes mester transporta e vicitima pa hospital of tin otro caso unda cu ta pidi amigonan of famia mes pa hiba e persona hospital. Gobierno di AVP tin tur prioridad pa tur cos cu ta energia Green, pero pa servicio medico y ambulance, Mike Eman no ta importe un bledo. Na un forma di bisa: Si ta pa Mike Eman, pueblo por muri mes, contal e sigui cu Green.



# SOLO DI PUEBLO

**Esfuerzonan combina y empeño ta duna bon resultado**

## Siman di S.E. y C.P. a cuminsa na Colegio Arubano Oranjestad

Cuminsando diarazon y te cu dia 20 di November, e 1592 alumnonan di Colegio Arubano ta den pleno 'CP-week' y 'SE-week'. Colegio Arubano ta desea su alumnonan hopi exito. "Nos ta segura nos alumnonan cu nan por tin tur confiansa cu e preparacion cu nan a ricibi durante e ultimo cinco simannan di les, cual ta Blok 2, combina cu nan dedicacion y empeño lo yuda nan sali cu exito for di e siman di CP y SE aki", asina Zaida Everon, kende ta docente di biologia y alabes Relacionista Publico di Colegio Arubano a expresa.

Centrale Proefwerken (CP) ta e proefwerknan cu ta wordo traha pa alumnonan cu no ta den examenklas, esta di klasnan CB1 (Ciclo Basico 1) te cu HAVO 4 y VWO 5. E Schoolexamen (SE) ta forma parti di e punto final di e alumnonan den examenklas, o sea HAVO 5 y VWO 6.

Colegio Arubano ta ofrece cuater periodo di toets, durante cual ta

somete e alumnonan den examenklas na diferente test pa e materianan cu cada un a scoge. E averahe di e tres cifranan pa cada vak ta conta pa 50% di e cifra final di e alumno. E otro 50% di su cifra final ta e resultado di e examen escrito (CSE, centraal schriftelijk examen) cu ta bin for di Hulanda y ta tuma lugar na final di e aña escolar. E promedio di e dos cifranan ta su punto final. Pa algun materia no ta existi CSE y e alumno ta traha cuater SE; e promedio di e cuater toetsnan ta bira su punto final.

Zaida Everon a splica cu tur vak di examen ta wordo getoetst, cuminsando cu e idiomaan Hulandes, Ingles, Spaño y Frances, sigui pa e "Beta-vakken", esta wiskunde, natuurkunde, scheikunde, biologie y e "Gamma-vakken" geschiedenis, aardrijkskunde, Management en Organisatie (M&O) y economie.

Riba diahuebs 86 alumno di HAVO 5 y 44 alumno di VWO 6 a participa na e



prome SE, cual tabata di e materia M&O. Actualmente tin un total di 460 alumno den examenklas na Colegio Arubano.

Colegio Arubano ta trece na atencion di mayornan pa nan tuma bon nota di e roosternan di CP y SE, cual ta accesibel riba e website di Colegio Arubano, [www.colegioarubano.aw](http://www.colegioarubano.aw).

Concluyendo, Colegio Arubano ta corda alumnonan y nan mayornan

cu si pa enfermedad nan no por bin school pa traha SE of CP, cu nan mester meld esaki e mesun dia via telefon y e siguiente dia mester presenta cu e carta di chequeo di Medwork, cual tin oficinanan na Tanki Flip of na IMSan.

A funda Colegio Arubano na aña 1959. E school ta conta cu 104 docente y 40 personal administrativo y tecnico. E school ta situa riba Vondellaan y

ta conta cu un espacio di aproximadamente 30.000 m2, unda ta acomoda e 1592 studiantenan cu ta bishita e school diariamente, sea ta na su facultad di Ciclo Basico of Ciclo Avanza HAVO/VWO. Si conta e cantidad di añanan di existencia, por conclui cu mas di 55.000 estudiante a studia na Colegio Arubano y cu awendia ta ehecutivonan y ta ehempel nan den

## Carbon di kwihi

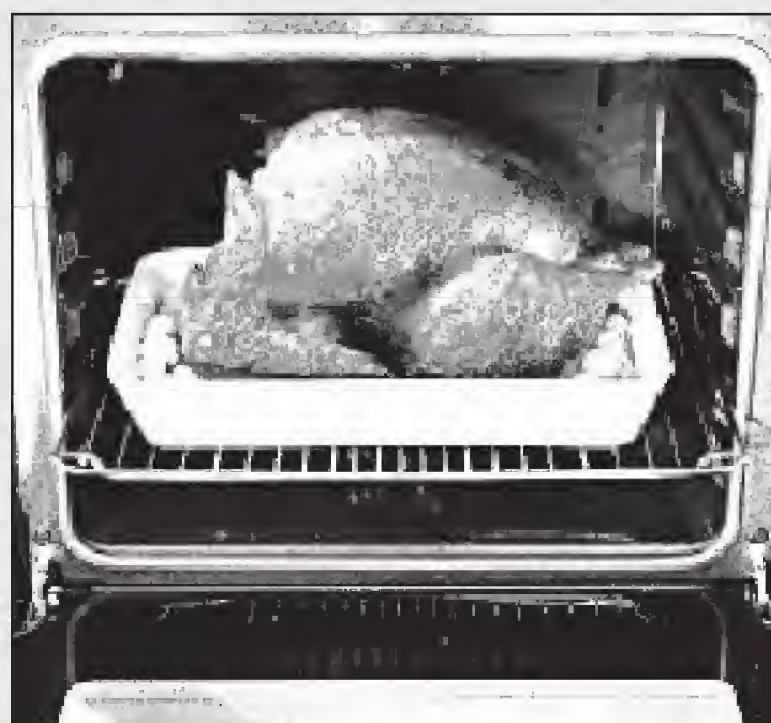


**Haci bo pedido pa carbon di kwihi na cel: 5690131.**

## Ta Horna: Ham di pasco

**Galiña, Kalakoena. Tambe ta haci Pisca tempera. Aroz con pollo. Roastbeef den Mushroom sause.**

**Soppi di cabrito of carne Ayaca Por yama pa pedido 5690131. Haci bo pedido nan tempran. Ayaca ta cla desde mitar di November. Nestor Leon semper cla pa sirbibo**





**Partido ABO:****Bon trabao, minister! Awor ki dia lo investiga e ministernan? Ainda falta!**

Ora algo ta bon, bo tin cu reconoce y duna 'Cesar locual ta di Cesar'. Fin di siman pasa nos por a lesa den medionan di comunicacion cu e minister di Finanzas y Organizacion gubernamental, a suspende 7 empleado di aduana pendiente un investigacion riba un supuesto fraude cu 2000 container (AD, 7 November 2015). Segun e comunicado, e minister a ripara e posibel fraude ora el a ripara cu mientras 2000 container mas a wordo importa aña pasa, aduana a registra menos entrada. Si e posibel fraude wordo comproba, anto e ta bon pa e minister haci un investigacion mas profundo. Pasobra 2000 container ta hopi y probablemente esaki no ta un caso isola. Dicon ningun hende den aduana no a ripara e discrepancia aki prome? Cuanto tempo esaki ta tumando lugar? Di ki suma nos ta papiando den e posibel fraude aki? Y kico mas por a drenta sin cu el wordo controla?

Manera e minister di Finanzas y Organizacion gubernamental a cuminsa investiga fraude, e lo ta bon pa e tambe investiga e proyectonan unda tin sumanan hopi mas grandi envolvi y cu ta hola: 'Green Corridor' (750 miyon),

'Watty Vos Boulevard' (815 miyon) y 'WEB-Hedging' (315 miyon). Cu e proyectonan aki, tin mas di 1.9 biyon envolvi. Pa haya un impresion di cuanto placa nos ta papiando, Aruba ta gana anual 1.8 biyon. Segun Cft, e debe di Aruba ta 3.9 biyon (sin conta e PPP-proyectonan). Duse tambe cu logico cu e minister di Finanzas y Organizacion gubernamental tambe investiga e proyectonan aki pa fraude.

E lo ta bon pa e minister di Finanzas y Organizacion gubernamental sigui cu un investigacion riba e gastoy e dañonan di e maneho di extranhero. Su colega encarga cu DIMAS a bisa cu gobierno tabata sa di e problema aki pa hopi tempo, pero nan a prefera di no haci nada. E titular encarga cu DIMAS tambe a involucra e minister di Finanzas y Organizacion gubernamental den e problematica aki, bisando cu gobierno tabata na altura: 'Personanan cu kier biba y/of traha na Aruba, mester un permiso prome cu nan yega nos isla. Pero gobierno no tabata controlando riba esaki. Tabata tin extranhero tambe trahando sin e procedura tabata finaliza. E GOBIERNO ACTUAL A LAGA E SITUACION EY

TE AWOR' (24ora.com, 23 october 2015).

Nos tur conoce e dichonan 'Un yiu ta siña di su mayor', 'E mucha ta copia e adulto' y 'E alumno ta haci locual e maestro a siña'e'. Peser cu e ta un acto condenabel, kizas e 7 duanero lo a pensa 'locual e grandinan por haci y 'get away' cu'ne, nos tambe por haci'. Ki ehempel nos ta duna.

OPROEP PUBLICO di parti partido ABO:

Minister di Finanzas y Organizacion gubernamental, no laga e investigacion keda solamente na e 7 duaneronan. Cuminsa investiga bo colega ministernan riba e proyectonan miyonario manera previamente menciona. Haciendo esaki, no solamente bo lo por recobra hopi mas placa di e pueblo, pero alavez bo lo muestra cu bo persona si ta un homber integro cu sigur lo no usa e caso di e duaneronan manera un 'smoke screen' pa desvia e atencion di e fraude/hortamento di siglo.

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)

**Polis ta detene chauffeur ilegal sin ningun papel**

Polisnan dialuna 16:15, durante control a para e auto A-55166. Polis a papia cu e chauffeur G.J.E.R. kende a muestra polis un rijbewijs Venezolano. Polis a puntra e chauffeur si e ta cu vacantie, el a bisa cu el a bin cu vacantie y a pidi pa expande su dianan na Dimas. El a duna polis un formulario, cu e peticion, pero ta data for di 22 di Juli. Polis a controla cu Inmigracion y a resulta cu e ta ilegal riba e isla. El a keda deteni y hiba ward di Shaba na unda despues a hibe Dakota.

**Mike's painting & repairing**

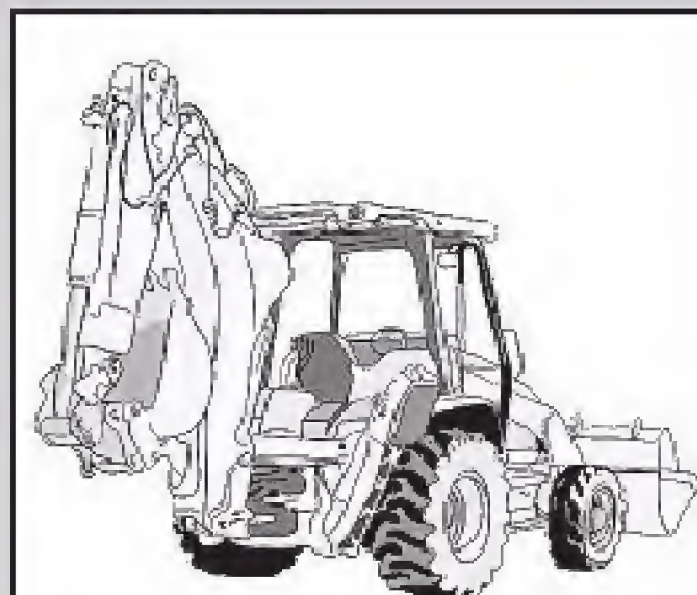
**Ta verf y drecha muraya  
pa prijs razonabel  
Tin areglo di pago  
Yama 569-0143**

**BACKHOE & BOBCAT SERVICES**

**Lanta sushi, rosa tereno,  
Coba pos**

**pa fundeshi, santo y  
piedra**

**Pa mas info yama  
593-5050 of 592-1116**





## BENNY NISBET, Lider di PPA:

# UN POSIBEL HELIPORT NA MALMOK TA CAUSANDO HOPI DOLOR...!!

## CONTRARIO CU CASO URIRAMA, DURANTE UN SOLO REUNION MIN PRES A PRIMINTI CAMBIO CABA

Construccion di un heliport lo ta causando hopi dolor cerca e habitantenan. 40 habitante y representante di diferente instancia a reuni cu Ministro Presidente Mike Eman na un cas na Malmok. Bao di esnan presente tabata e.o. sr. James Hepple di AHATA, sr Greg Peterson di Aruba Birdlife Conservation, Sra Marisol Lopez Tromp y representantenan di Ritz Carlton y Marriott y algun otro hotel.

Bao di e varios argumento cu presentenan a trece dilanti cerca Prome Ministro Eman tabata e.o. cu e teritorio aki a wordo indica pa ta un tereno pa naturaleza pero e mocion di parlamento no a worde ehecuta... (tres aña a pasa caba), preocupacion pa kitesurfers, preocupacion pa valor di casnan cu lo por baha... Pakico no ta usa e heliport na aeropuerto etc.....??? a bin dilanti.

Interesante pa menciona ta cu segun e articulo for di cual PPA a tuma e informacion aki 'Amigoe di Aruba fecha 9 di November 2015' ta cu durante e reunion aki ja caba Ministro Presidente Mike Eman lo a declara di ta 'contra' pa e heliport worde construi na e sitio na malmok/Califorina !!

Pero segun e mesun articulo aki.... Ya kaba ta existi un acuerdo entre gobierno y CHC.....y nos ta cita:

" DIP bevestigt dat de dienst deze locatie heeft aangewezen. Er is inderdaad een huurovereenkomst gesloten tussen het Land Aruba en het CHC. De



dienst heeft dat gedaan op basis van advies van politie, Dienst Openbare Werken en Directie Luchtvaart. Y DIP lo a declara.....'Het hebben van een heliport is niet bezwaarlijk en verstoort de natuur niet'.

TRATO DI MIN PRES MIKE EMAN .....! 'Not ALL are equal....but some are more equal than others' ...!!

PPA kier haci uso di e informacion aki pa indica e diferencia den trato di Prome Ministro Mike Eman na e pueblo di Urirama y e trato cu Prome Ministro Eman ta duna e pueblo di Malmok/California cu nan derecho tambe pa defende nan bario y nan derecho pa biba den paz y tranquilidad .....!! Manera e pueblo di Urirama/Alto Vista !!

Cu prome ministro Eman sin a bay investiga .....con leu e proyecto aki lo ta ??? Ta priminti den e prome reunion cu e ciudadanonan aki (cu tur respet pa nan !!) cu e proyecto aki No ta continua ta demostra un diferencia formal den trato di ciudadano grupo Urirama/Alto Vista y grupo Malmok/California pa nos Prome Ministro Mike Eman

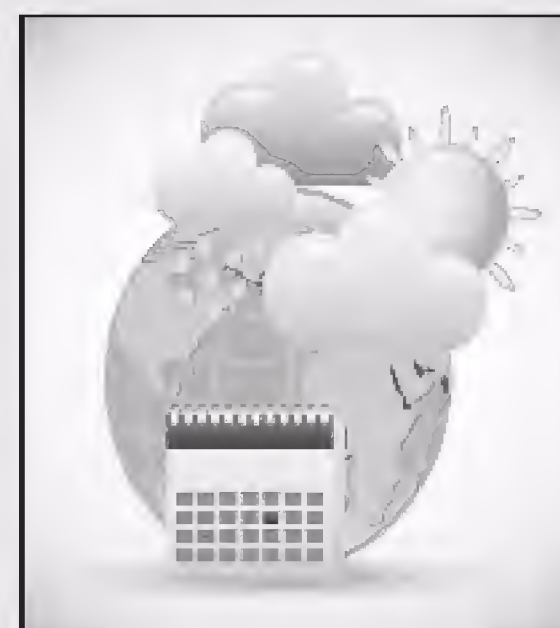
Aparentemente .....

Not all are equal but some are more equal than others' ....esey PPA kier mustra den e caso aki. PPA ta di opinion cu e mesun argumentonan pa para y frena un 'heliport na malmok/California ....mester por conta pa e tereno na 'alto vista/Urirama.....!! Y e pueblonan aki mester worde trata igualmente.... esey ta conta pa henter nos pueblo esun di San Nicolas tambe !!

Mirando e hecho cu segun informacion e mesun gabinete Mike Eman lo a duna permiso y a firma un huurovereenkomst cu e compania CHC kaba .....!! Interesante !! Si Min Presidente tin e poder politico pa cambia e acuerdo aki.....anto e mester por tin e poder politico pa cambia e acuerdo pa construi den NO construi e molinan di biento na Urirama mas !!

Ciudadanonan mester wordo igualmente trata pa nan gobierno !! Aki Prome Ministro Mike Eman ta demostra cu pa nan tin ciudadano cu bal mucho mas cu otro aparentemente ' Not All are equal but some are more equal than others' y esey mester cambia den un trato igual y cu respet pa tur !!

## PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIAHUEBS 12 DI NOVEMBER 2015



COMPILA:

DIARANSON 11 DI NOVEMBER 2015 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA.

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:37 AM Y TA BAHAM 06:11 PM. BIENTO:

FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE FRESCO; FORSA 4 TE 5 ( 28 TE 37 KM/ORA, 15 TE 20 NUDO ).

OCASIONALMENTE RAFAGA TE FRESCO Y FUERTE; FORSA 5 TE 7 ( 31 TE 56 KM/ORA, 17 TE 30 NUDO ).SITUACION GENERAL:

UN OLA TROPICAL LO CRUSA NOS AREA RIBA DIAHUEBS ACOMPANJA CU HUMEDAD.

ESAKI LO MANTENE SHELO PARCIALMENTE NUBLA Y TAMBE TIN CHENS PA ALGUN

YOBIDANAN ISOLA.E BIENTO TA KEDA FRESCO Y TA RAFAGA OCASIONALMENTE TE FUERTE PA E RESTO DI SIMAN .

TEMPO TROPICAL:

HORCAN KATE TO PARTI NOORD DI BERMUDA Y TA MOVIENDO DEN DIRECCION NOORDOOST.

E SISTEMA AKI NO TA FORMA NINGUN PELIGER PA ARUBA PERO LO WORDO VIGILA DI

CERCA DOR DI SERVICIO METEOROLOGICO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 5 TE 8 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO CELSIUS. PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN: PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU ALGUN YOBIDANAN ISOLA POSIBEL.

BIENTO TA KEDA FRESCO Y TA RAFAGA OCASIONALMENTE TE FUERTE.

TEMPERATURA TA FLUCTUA NET UN TIKI RIBA NORMAL. REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.40 HADICURARI MAX 30 / MIN 26 / 0.00 E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAHUEBS 12 DI NOVEMBER 2015 17:00 (21:00 UTC)



# Solo di Pueblo... Noticia...

## Asociacion di Specialista Hospital di ARUBA a keda funda (ASHA)

Awe nos kier anuncia e lanzamiento di nos asociacion nobo, esta "Asociacion di Specialista Hospital di ARUBA" of ASHA dia 4 di September 2015, ora nos statuten a wordo publica den landscourant. Desde hopi aña caba e specialistanan medico na ARUBA ta uni den un Medische Staf cu un Stafbestuur na hospital di ARUBA. Algun aña pasa a dicidi di formaliza esaki y a lanza un asociacion, pa asina e specialistanan tin un posicion oficial y legal den comunidad. Contrario na algun otro asociacion di specialista, ASHA ta representa tur specialista medico na ARUBA, esnan cu ta trahando priva y esnan cu ta trahando den servicio di hospital.

E meta di ASHA ta mehora e calidad di cuida medico na hospital di ARUBA, traha pa bienestar di como 80 specialista na ARUBA, comunicacion entre e miembronan y otro partidonan interno y externo (p.e. directia di HOH, Raad van Toezicht, AZV, minister Vos, ABV etc). cooperacion cu otro asociacion di dokter (p.e. VMSA, ASVD, HAVA) y participacion den

maneho di hospital. Vision di e bestuur di ASHA ta: transparencia pa tur miembro tocante tocante nos actividadnan, integridad ariba tur tereno y participacion activo y decidido den negociacion cu otro partidonan. Bestuur di ASHA actualmente ta consisti di 4 persona: Presidente Wicha Ponson-Wever ta pediatra, trahando na ARUBA desde 2003, E ta

dirigi e bestuur y tambe e reunion di miembronan cada luna, e ta comunica mas hopi cu e directiva di hospital y otro partidonan externo. Tambe e ta representa ASHA na eventonan oficial. Vice-presidente y secretario Alexander van Straten ta radioloog, trahando na ARUBA desde 2013, E ta responsabel pa e correspondencia oficial manera carta y email. tambe e ta contactpersoon

pa e specialistanan cu ta opera. Tesorero Stuart Wills ta dokter di pulmon, longarts, trahando na ARUBA desde 2013. E ta responsabel pa e financianan di ASHA. Tambe e ta involvi den e comision di construccion di hospital nobo. Miembro Karina Kelly, intemista, trahando na ARUBA desde 1997. E ta completa e bestuur caminda mester. Tambe e ta contactpersoon pa

e specialistanan cu no ta opera. Tambe nos tin un secretario pa asisti nos asociacion den persona di Chantal Valize. E ta beleidsmedewerker, trahando pa bestuur di specialista desde 2012. Entre otro e ta responsabel pa agenda y ta notula tur e reunionnan importante di e bestuur di ASHA. Tambe e ta participa den diferente proyecto y comision di hospital.



**“Ambiente di fin di aña”...  
tur dialuna, diarazon y  
diabierna  
di 7pm p a 10pm a traves di  
Top 95 FM  
Presenta pa Tanchi Esmee**





# Solo di Pueblo... Noticia...

## ATROBE MINISTER SCHWENGLE TA "PLAY THE BIG BOSS", PERO NO TA MENCIONA NOMBER!!

Den un declaracion di e siman aki e minister di Salud un biaha mas ta pidi mas tempo pa e "feitenonderzoek" entorno di e kambenan di operacion, pasobra e Raad van Toezicht ta pidi esey.

Den un articulo anterior ya caba nos a muestra cu e RvT aki NO tin ni e autoridad moral, ni e experticio pa haci esaki.

ERvT aki ta consisti den su gran mayoria di hendenan cu no tin e capacidad pa haci dicho investigacion, y esakinan ta "muchanan manda" di e minister.

Y con bo por investiga bo mes?

Si e RvT aki a haci su trabao drechi, for di un principio nan mester por a haya "inzage" di tur documento, y eyden nan mester por a mira cu tin hopi corrupcion den henter e proyecto, y cu e grupo frances for di principio a muestra riba e hecho cu e kambenan di operacion actual no ta cumpli mas cu e rekisitonan moderno.

Y si nan a haci nan trabao drechi, for di principio nan lo mester a muestra e minister cu loke a pasa, no ta corecto, pero nan a scohe pa keda keto, loke cu ta haci cu nan no tin e autoridad moral pa conduci e "feitenonderzoek" aki.

Su mesun muchanan manda den e Raad van Toezicht actual a pidie pa ta mas prudente den su declaracionnan, sinembargo aki un biaha mas "the big boss" ta muestra su imprudencia y falta di etica dor di na un manera cobarde muestra dede riba e Raad van Bestuur (ex-directornan) anterior, sin cu e investigacion ta cla mes

ainda.

Hopi ta puntra cu si e tin tanto boca grandi asina, dicon e no ta menciona nomber? Kico bo tin di sconde?? Miedo di kico of di ken bo tin?

Ya cu e no kier menciona nomber di e directornan anterior, mi lo menciona nan nomber, pasobra ta muestra cu e minister aki ta purba di "cover up" pa nan, mescos cu e ta purbando di haci cu dr. Ponson, dr. Daryanani y dr. Jaramillo.

E tres directornan anterior ta dr. Boesten, dr. Jaime Falconi y sr. Theo de Koole.

Dicon no ta menciona nan nomber??

Dicon bo ta proteha nan asina tanto?

Y dicon no por ta cu e Raad van Toezicht tambe ta culpabel? Of pa nan tambe bo kier haci un "cover up!?"

E contesta riba e preguntanan aki ta hopi facil.

E cobarde aki sa cu e ex-directornan aki tin un "geheimhoudingsplicht", y nan no por defende nan mes.

Y e ta sigui na un manera hopi baho y cobarde sigui muestra dede sin menciona nomber, pasobra e sa cu e ora ey nan lo no por kibra nan "geheimhoudingsplicht" y defende nan mes. Un acto asina no ta pas pa un minister.

Ta p'esey nunca ningun di esnan cu dede ta muestra riba nan, esta dr. Boesten, dr. Falconi ni Theo de

Koole, no ta sali afor y defende nan mes pa e acusacionnan serio cu e cobarde aki ta haci den nan direccion.

No a bira tempo pa pueblo haya claridad den henter e asunto aki y laga un instituto imparcial haci un "feitenonderzoek", no solamente riba e kamben di operacion, pero riba henter e procedura cu a ser hiba, cu a conduci cu a otorga e proyecto na un grupo mafioso di Miami?

Y nos ta convenci cu den un investigacion imparcial y serio, lo invita e ex-directornan aki pa bin duna cuenta. Mi ta sigur cu e Raad van Toezicht actual no a ni pensa pa invitanan pa bin duna cuenta.

Atrobe e minister cobarde aki ta bisa cu Raad van Toezicht ta dispuesto pa bin duna tur informacion.

Aki lo bay sosode mescos cu ora den parlamento e cobarde aki a bisa cu boca grandi cu SOGA lo duna "inzage" na ken cu kier??

Wel, te awe UPP ta wardando riba SOGA pa nos por bay pa wak den TUR documento pa nos muestra cuanto corrupcion tin y desenmascara Frensel Giel, John Hodgson y tur e otronan involvi den e proyecto corrupto di renobacion/ expansion di HOH.

E minister cobarde aki ta muestra su cobardia, pasobra e sa cu den un investigacion serio lo sali afor kendenan ta e culpabelnan mas grandi, y nos ta convenci cu esunnan cu sigur cu lo bay sali como e culpabelnan mas grandi lo ta su propio coleganan Eman, Visser



y Sevinger, su propio hendenan den Raad van Toezicht anterior, Frensel Giel, John Hodgson, Infra-Team, e grupo mafioso Bermello, etc. etc., y e sa tambe cu - mencionando nomber di e tres ex-directornan aki, nan lo por pone nan "geheimhoudingsplicht" un banda y defende nan mes y duna cuenta di kico a pasa exactamente den henter e proceso aki. Y mi ta sigur cu hopi puito lo sali.

Tur esaki UPP ta haci den cuadro di nos principio di "Good Governance", na unda mester tin transparencia y "accountability". Y esaki mester conta pa tur instancia, y particularmente ora ta toca fondonan publico.

Cu e minister aki ta mediocre y egoista, nos sa caba.

Nos no mester lubida cu dia cu AVP casi a dune su "bonjour", el'a abusa di su poder y nenga un yiu di tera pa bin traha como longarts aki na Aruba.

Aki nos por papia tambe di conflicto di interes,

pasobra e ta pone SU interes personal na prome lugar. Aki e pueblo di Aruba ta corre peligro tambe ora cu un minister en vez di pone 100% concentracion riba e salud di e ser humano, e minister cobarde aki tin e problema di gobernacion na cabez.

Ta p'esey UPP ta haci un peticion publico na e minister cobarde aki cu ta acusa e tres directornan di ta culpabel pa e actonan aki, pa bin padilanti y manera un homber y manera e superman cu e ta play den medionan di comunicacion, menciona nomber, mescos cu ami a menciona nomber di esnan cu e minister cobarde aki kier a tapa pa nan actonan inapropia.

Mi no ta kere cu e interes di e pueblo aki ta wordo sirbi cu e minister cobarde ta keda muestra dede sin menciona nomber y cu ta pone cu e directornan ariba menciona no por defende nan mes.

Con cobarde mas bo por ta?



# Solo di Pueblo

## No tin necesidad di claim mas di ENNIA den caso di accidente di auto

ENNIA a haci e tramitacion di claim di vehiculo bastante mas facil awor. Pa e cliente no ta necesario mas acudi cerca ENNIA pa entrega claim di daño material na su vehiculo unda antes mester a warda largo y yena formulario.

Desde awe, ENNIA mes ta yama e cliente ya despues di dos dia di trabao pa tramita e claim. E metodo nobo aki unda e cliente ta gana hopi tempo a bira posibel door di renobacion di e procesonan di trabou interno y palabracionnan nobo cu Forensys. Forensys ta regla dato y documentonan necesario di e daño material y di e partidanen involvi y nan ta percura pa ENNIA tin esaki dentro di 24 ora.

Aki ta di importancia cu den caso di daño na e vehiculo semper ta yama Forensys, di forma cu e daño material por wordo registra



debidamente.

Di e forma aki, contacto directo cu e cliente of e contrapartida no ta necesario mas. Chief Operation Officer, sra. Chantal Pietersz-Seferina: "Despues di un analisis profundo di e procesonan di trabao y di busca tramitenan di claim mas agradabel pa e cliente, nos a scoge pa e solucion aki. Nos ta traha duro na innovacion y comodidad pa nos clientenan.

Pa den futuro, lo por spera mas mehoracion di nos ainda. Algun aña pasa, nos a elimina e sistema di "no-claim" cerca seguro di tercer parti y esaki tambe a produci hopi ventaha den tramitacion di claim di daño material."

E metodo nobo ta significa cu claimnan sin raport di Forensys, no ta wordo trata. Si Forensys no ta presente inmediatamente despues di e accidente, Forensys por efectua

un reconstruccion despues. Excepcion riba e regla aki ta cu den caso di ladroncia di e vehiculo of kiebro den e vehiculo, semper tin cu notifica polis y den casonan asina un raport di polis ta necesario pa por claim.

E procedura nobo aki ta brinda e cliente y contrapartida mas comodidad y menos perdemento di tempo pasobra e claim ta wordo tramita na telefon.

## World day of remembrance for road traffic victims

Nacionnan Uni a declara e tercer diadomingo di November como "World Day of remembrance for road Traffic Victims". E tema di e aña aki ta: "It is time to remember-Say NO TO ROAD CRIME".



Brahma Kumaris Aruba lo dedica e anochi den un evento di meditacion pa manda pensamentonan di paz, forza y amor pa tur esnan cu tabata victima den trafico.

Durante di e anochi aki lo tin 2 invitado special conosi den nos comunidad cu lo duna charlanan interesante pa concientiza riba e comportacion den trafico y con nos mes por haci un diferencia positivo.

Esaki lo tuma lugar diadomingo awor, 15 November.

Lugar: Brahma Kumaris center, st Cruz 113 (banda di Kenro

Jewelers);

orario: 6:30-8:00pm

Brahma Kumaris ta dedicando atraves di actividadnan organiza door di tur e centronan rond mundo atencion special na e dia aki.

E anochi ta habri pa un y tur y manera tur actividad di Brahma Kumaris, lo ta liber di costo, como un servicio na comunidad.

Pamasiinformación poryama Cel# 5643106; [www.bkroadsafety.org](http://www.bkroadsafety.org); [www.brahmakumaris.com](http://www.brahmakumaris.com)

# DIABETES ....?

## 14 NOVEMBER 2015

### C.D. BETICO CROES

(SPORTBAU)

## FUN WALK GW

Gratis

Start: 6:30 am

**BISA**  
Instituto Biba Saludabel y Activo  
www.bisaaruba.com

# BIDA TA DUSHI....

## CHECK BO SUCU!

8.00 AM - 11.00 AM

## BUS DI SALUD TAMBE LO TEY!

Ta bay tin test fisico pa 55+



# Prome FERIA di Proyecto di OGM hopi exitoso

Dialuna 26 di Oktober e opleiding "Organization, Governance and Management" (OGM) a tene un FERIA di Proyecto den Aula di Universidad di Aruba. E meta di e prome FERIA di Proyecto tabata pa e studiantenan cu ta haci e modulo "Community Project" den segunda aña scoge un proyecto pa nan organiza semi-independiente den grupo di 2 te cu 5 estudiante. Un otro meta ta pa nan aplica e conocimiento cu nan a adkeri di e literatura cu nan a studia. Den lista grandi por bisa cu e literatura ta rond di e ideanan di e boeki "Bowling Alone" di Robert Putnam, profesor di Harvard University. Un di e rekisitonan di e tarea final ta cu e studiantenan tin cu colabora cu un organizacion local. Tambe ta rekeri pa studentenan traha un plan pa e proyecto, cu e.o. un budget y un lista di tempo. Ademas di e plan pa e proyecto e studiantenan mester haci mercadeo pa e proyecto y nan mester ehecut'e den e periodo Februari pa Mei 2016. Nan final di e proximo semester nan mester duna un presentacion caminda nan ta splica kico nan a siña y si e proyecto lo tin un efecto sostenibel.



Asuntunan Social.

Awor e studiantenan ta deliberando y pronto pueblo di Aruba lo tende mas di e studiantenan y e proyectonan cu nan a scoge. Tur docente y e studiantenan den segundo aña ta gradici e organizacionnan cu a participa den e FERIA di Proyecto. Tambe ta gradici Switch Foundation cu a haci e portretnan disponibel.



A presenta various proyecto, entre otro di Switch Foundation, ATHA, Stichting Padu Lampe, Fundacion Museo Arubano y e proyecto Alimenta di Ministerio di

Pa mas informacion bishita e pagina di Facebook di OGM <https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management->





# Solo di Pueblo - local

**Diadomingo 15 di November**

## **Centro pa Diabetico IMSAN ta presenta Diabetes Family Fun Day**

Control, nutricion, movecion, un estilo di bida saludabel y conscientizacion pa cu e enfermedad cronico diabetes ta central durante di luna di November. E Centro pa Diabetico na IMSAN semper ta para cla pa asisti tur pacient pa medio di nan "carousel diabetico" cu servicio, tratamiento y consehonan. Plataforma Promocion di Salud ta apoya e actividadnan di Centro Diabetico ubica na IMSAN ya cu banda di atende diabeticonan y tambe ta duna servicio di diálisis tambe ta miembro activo di e Plataforma.

Prevencion ta bay man den man cu informacion y educacion di e diabetico su famia pero tambe di nos comunidad. Pa subraya e importancia di involucramento di parti di henter famia den e tratamiento y cuido cu e pacient diabetico en general, for di e caso mihor controla te cu e pacient cu ta sufri di efectonan severo di diabetes, IMSAN ta organiza un Diabetes Family Fun Day. E evento aki ta tuma lugar riba diadomingo 15 di November for di 1'or pa 5'or di atardi riba e parkinglot di IMSAN.

Dietista Clarita Bryson ta comparti algun detaye di e programa. Durante di e family fun day lo tin control di pia di personanan cu tin diabetes, y control di sucu y presion pa e publico general. IMSAN ta conta cu diferente partner, incluyendo Fundacion Movimento ta Bida cu ehercicio pa hende grandi y Santa Rosa cu informacion tocante plantamento y cuido di mata di fruta y berdura. E dietistanan di IMSAN lo presenta un serie di

dushi snack y bebida saludabel cu nan mes ta preparando, combina cu hopi informacion general y con pa traha e snacknan aki na cas. Tambe lo tin un quiz Diabetico pa na un forma dibertido "test" e conocimiento di e bishitantenan na e family day. Entretenimento pa e muchanan no ta haci falta, y lo inclui un "dino jump".

### **Centro pa Diabetico**

E Centro pa Diabetico di IMSAN ta ricibi tur pacient di Diabetes cu braza habri pa informacion y tratamiento. E pacient no mester di un verwijsbrief y por simplemente bishita e centro of tuma contacto cu nan na telefon 5248833 pa haci un afspraak. Dietista Adelita Henriette ta splica cu e prome paso ta pa un control general cerca e enfermero y un consulta cu e dietista y despues di un tempo of si ta necesario inmediatamente ta pidi un cita cu e podotherapeut.

E podotherapeut ta check e pacient y tambe ta determina si ta necesario pa un mihor cuido di pia, si e pashent ta wordo invita pabin IMSAN un biaha den seis siman pa un pedicure medico. E carousel diabetico tin cinco aña den funcionamiento y ta waak pacient tur dia for di 8'or di mainta pa 4'or di atardi. Usualmente pashentnan ta bishita IMSAN cada tres luna pa un control y tin mas of menos 800 pacient ta bishita IMSAN. Semper ta saca mas tempo pa casonan complica pa asina yuda e pacient mas liher posibel. E funcion primordial di e Centro pa Diabetico ta yudanza pa cu lifestyle. E diabetico mester tin atencion pa su nutricion, pa movecion, control di salud y descanso apropia. E persona



hopi biaha mester haci cambianan grandi den su estilo di bida pa preveni complicacionnan despues y IMSAN ta brinda e guia cu e pacient mester. Loke mas ta resalta den pacientnan ta e cambianan cu nan mester haci den nan forma di come y si esey ta bao di control generalmente pacient ta bay bon, Henriette ta subraya.

E prome paso ta pa haci un afspraak y bishita e Centro di Diabetes, despues tur cos ta control.





# Noticia local

## Campeonato Nacional di Lionfish 2015 di 9 pa 22 di November

### Evento final 22 November lo tin “cook out”

Manerata conoci e aña aki atrobe Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, cu cooperacion estrecho Aruba Marine Park Foundation, Santa Rosa y Aruba Reef Care Foundation ta organiza otro torneo nacional di Lionfish. E intencion pa sigui promove e esfuerzo pa controla e poblacion di Lionfish invasivo rond di nos isla. Ta invita tur piscador pa participa y cuminsa registra nan Lionfish di awor caba pa yega na remarca pa premionan atractivo y asina yuda combati e invasion aki.

Lionfish ta un pisca di oceano pacifico cu no ta pertece den nos awanan y ta forma un menaza pa nos ecosistema. Door cu e no tin enemigo natural y ta reproduci rapidamente y tin apetit voraz, e por plama y caba cu piscanan di nos rifnan. Ta nos como hende pues por yuda controla e poblacion di Lionfish pa e no sali for di man. Pesey ta importante pa mas hende participa y mas hende purba y asina cuminsa come Lionfish.

#### P R E M I O N A N ATRACTIVO.

Pa stimula piscamento di Lionfish Fundacion Centro di Pesca Hadicurari a pone disponibel casi 5000 florin na premio. Lo tin un parti di ranking lo cuminsa pisa desde dialuna 9 di November 2015 te cu diasabra 21 di November 2015. Na cual persona individual por trece pisca y tur lo conta acumulativamente pa e premiacion. Prome lugar lo ricibi 750 florin cash, sigui pa 500 y 250 florin pa di dos y tres lugar. Ademas ehemplar mas



grandi y mas chikito, lo keda premia pa 250 florin cada uno. Pa e dama cu mas kilahe tambe lo tin un premio di 250 florin.

Dia 22 di November lo tin un evento di un solo dia pa ekipo. Aki e prome premio lo ta 1000 florin pa e team cu mas kilahe, sigui pa 750 y 500 florin pa dos y tercer lugar. Lo tin un permio 250 florin tambe pa e Lionfish mas grandi y mas chikito. a invita tur piscador di Lionfish pa participa y haci un contribucion na proteccion di nos lama y alabes gana e premionan aki.

#### EVENTO DI PREMIACION Y PURBA LIONFISH

Na beach di Hadicurari Centro di Pesca, lo bai tin ariba diadomingo 22 di November, e evento di premiacion pa 3'or di atardi y na cual publico por siña mas di Lionfish y tambe e publico presente por purba Lionfish cortesia di e participantenan. Tur presente lo por comproba pa nan mes con sabroso e Lionfish ta. Un pisca masha facil pa cushina y por combina cu cualkier plato. Nos mester agrega tambe cu e balor nutritivo di un Lionfish tambe ta hopi

halto. Lionfish ta rico den Omega 3. Come Lionfish y nos tur lo contribui pa yuda controla e poblacion di Lionfish rond di nos isla.

Pa mas informacion por yama 586-0820 of via fb pagina di [www.facebook.com/cp.hadicurari](http://www.facebook.com/cp.hadicurari), [www.facebook.com/Santa-Rosa-Aruba](http://www.facebook.com/Santa-Rosa-Aruba), [www.facebook.com/ArubaMarinePark](http://www.facebook.com/ArubaMarinePark), [www.facebook.com/Aruba-Reef-Care-Foundation](http://www.facebook.com/Aruba-Reef-Care-Foundation), como tambe email: [castroeperez@gmail.com](mailto:castroeperez@gmail.com)

#### BOTICANAN:

|                   |          |
|-------------------|----------|
| Maria             | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto       | 584-4833 |
| Fergusonstraat    | 583-0620 |
| Kibrahacha NV     | 582-2007 |
| Oduber NV         | 582-1780 |
| Paradera          | 588-6638 |
| Santa Cruz        | 585-6890 |
| San Lucas         | 584-4830 |
| San Nicolas       | 584-5712 |
| Santa Anna        | 586-0027 |
| Trupial           | 582-8671 |
| Eagle             | 587-9011 |
| 4 Centro Medico   | 584-5779 |
| Aloe              | 584-4606 |
| Central NV        | 585-1965 |
| Dakota NV         | 588-7364 |
| Del Pueblo        | 582-1253 |

#### POLIS:

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Orañestad               | 100      |
| San Nicolas             | 104      |
| Sta. Cruz               | 105      |
| Noord                   | 107      |
| Tip-line                | 11141    |
| Brandweer/Ambulance     | 911      |
| Guardacosta             | 913      |
| Seguridad National      | 11911    |
| Hospital                | 527-4000 |
| Centro Medico           | 524-8833 |
| Setar storing           | 117      |
| Web Storing             | 525-4600 |
| Elmar storing           | 523-7147 |
| <b>Agencia Funeral:</b> |          |
| The Olive Tree          | 584-8888 |
| Ad Patres               | 584-2299 |
| Aurora                  | 588-6699 |
| Mementomori             | 582-2222 |

#### Fundacion:

|                  |          |
|------------------|----------|
| Cas              | 584-2050 |
| Fada             | 583-2999 |
| F A V I          | 582-5051 |
| Famia Planea     | 588-9591 |
| Autismo Aruba    | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr  | 583-5400 |
| Pa Hubentud      | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba  | 587-4260 |
| Solo di Pueblo   | 585-9500 |
| Canal 22         | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

#### Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

#### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Noticia di polis

Minister di Husticia Arthur Dowers a cumpli pa sigui mehora servicio

## A organiza di dos curso di TOPS! den Centro Ortopedagogico

Recientemente riba peticion di Ministerio di Husticia Arthur Dowers a tuma lugar un curso special na Centro Ortopedagogico na Dakota. Ya caba den luna di September e fundacion aki a coopera pa un curso pa 20 trahador di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba y di Centro Orthopedagogico.

Stichting 180 ta un organizacion y red di conocimiento cu tin como meta pa mehora e posicion social di hobennan vulnerabel. Nan ta realiza esaki door di ofrece programanan y intervencion cu hobennan y promove e experticio di profesional y organizacionnan cu ta traha cu e hobennan. Marc van Rosmalen, trahando cu stichting 180, ta actualmente na Aruba pa duna e curso aki, cual ta e trabao. Mescos cu den luna di September, a organiza un curso cu ta wordo yama TOP's. TOP's! Ta e programa di grupo cu ta siña hobennan delincuente y cu comportacion antisocial pa tuma responsabilidad pa nan actitud y pa pensa y actua positivo. A concentra den e curso con pa usa mihor posibel e motto di TOPS! cual ta pensa positivo.

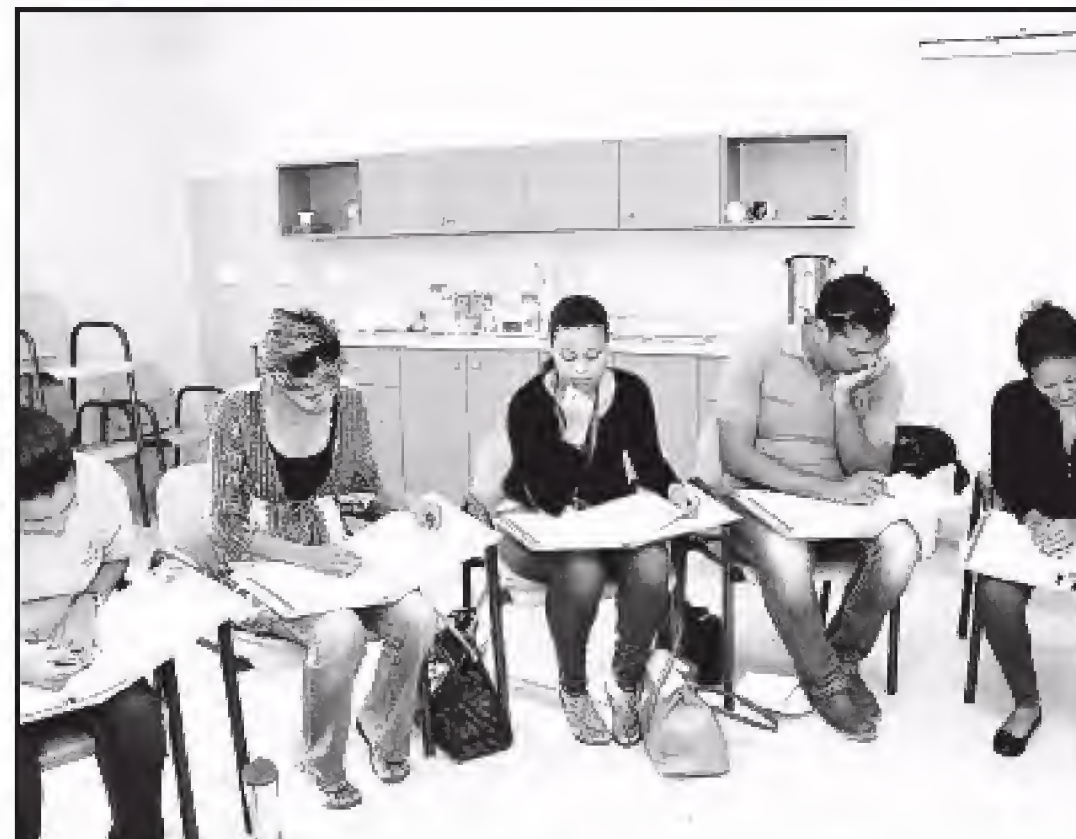
E curso tin un duracion di 4 dia y mester bisa cu esaki ta di dos biaha cu Stichting 180 ta na Aruba pa duna tipo di curso aki cual ta contribui na un mihor ayudo cu hobennan por ricibi, cual ta e meta tambe di Minister di Husticia Arthur Dowers p'asina nan por tin un comportacion positivo a lo largo den sociedad. Rosmalen a bisa cu esaki ta un bon



proyecto y un forma pa e profesional mehora nan metodonan pa atende cu e hobennan. El' a ripara cu e participantenan na e curso ta haya esaki algo "leuk". E sistema aki a wordo usa na Hulanda cu bon resultado y e ta kere cu na Aruba e lo tin e mesun resultado positivo. Durante e training caba a constata cu ta importante pa bini cu un TOPS! Caribe pa pensa riba e diferente formanan di implementacion di e metodo aki. "El' a bira algo hopi leuk cu un training hopi interactivo," el' a duna

di conoce.

TOPS!, el' a splica ta un parti di un metodo mas amplio cu yama U-Turn y e intencion ta pa introduci esaki mas ampliamente na Aruba y haci di esaki un opleiding na Aruba. No solamente pa esnan cu ta bay ehecuta e programa den nan trabao diario pero trata di educacion "opleiders y coaches" di Arubames, y e mantencion y e bon implementacion di e metodo ta bira di Aruba mes y a lo largo ta bira menos dependiente di Hulanda.





## Geslaagden voor de opleiding tot Mediator op Aruba

Op 8 november slaagden 3 deelnemers voor de opleiding tot MfN-Mediator. Jaarlijks organiseert NedarEducatief een volwaardige opleiding die door trainers uit Nederland wordt verzorgd.

De directuer van NedarEducatie heeft speciaal voor de uireiking Minister President Eman gevraagd de Certificaten uit te reiken, het geen geschiedde. De geslaagden zijn Mr. Maria vd biezen, Drs. Dorilis Werleman en Mr. Christina Geerman

## Homber cu no a gusta cu nan a pega su potret na entrada di Valero Oranjestad, a haci bochincha y a menaza hende

Diamars merdia a drenta informe cu un persona a yega na Valero Oranjestad y a busca problema. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu aki ta trata di un cliente cu lo a bay caba. E cliente aki a yega rabia ya cu nan lo a pone su foto hunto cu otronan cu horta of bay sin cu nan a paga. Despues di a pidi pa kita su foto y a ripara cu e no a logra nada, el'a cuminsa haci bochincha y hasta menaza esnan den e sitio. Despues el'a bandona e sitio. Polis a tuma su datonan y a keda di bay busca e tipo aki.



# ORANGE WALK



## 21 NOVEMBER 2015 5:00 PM - Afl. 5 P/P

### REGISTRACION / CUMpra TICKET:

- DIGICEL TANKI LEENDERT
- VELD DI ESTRELLA TUR ATARDI  
(DIALUNA PA DIASABRA) 5:30 - 7:30
- VALERO STA-CRUZ
- TOP FM 95.1
- HUNGADOR NAN OF MIEMBRO DI ESTRELLA

### PUNTO DI SALIDA: BANDA DI MARRIOTT RESORT FISHERMAN HUT.



[DIGICELARUBA.COM](https://www.digicelaruba.com)

# Digicel



# Solo di pueblo...

## A fayece na Colombia



### Luzmery del Socorro Navas Giraldo

|   |  |
|---|--|
| Number di su esposo:                                    | Francisco Navas  |
| Rumannan di e difunto na Aruba:                         | Claraynes Vrolijk y Felipe Vrolijk   |
| Rumannan di e difunto na Colombia:                      | Alvaro de Jesus Giraldo  |
|   | Marta Carmona y Conrado Carmona  |
|   | Paola Zuluaga y Henrry Zuluaga y   |
| yiunan  |  |
| Sobrino y sobrinanan na Aruba:                          | Hairo Vrolijk y Gordan Vrolijk   |
|   | Mirella Castaneda y John Jario Castaneda   |
| Sobrino y sobrinanan na Colombia:                       | Maria Patricia y juinan  |
|   | Carlos Giraldo   |
| Ihanan:   | Mirella Castaneda Vrolijk  |
|   | Isabella Zuluaga   |
| Rumannan di Francisco:                                  | Marina Kock y +Dominico Kock   |
|   | Sira Hoevertsz y Rudy Hoevertsz  |
|   | Dominico Navas y Margarita Navas   |
|   | Juan Navas   |
|   | Sila Navas   |
|   | Hortencia Navas  |
|   | Candy Navas  |
| Sobrina y sobrinonan:                                   | Lilian Stegenga, Cynthia Kerkstra, Mildo Kock, Francis Kock, Gina y Angelique Hoevertsz, Dimar y Diomar Navas, Natasha y Giovanny Flannegin, Louis Navas, Dewi, Marcelino Weller, Juliette Weller, Elian Tavares, Shandy Croes, Benice Croes |
| Famianan:   | Giraldo, Lopez, Castaneda, Zuluaga, Navas, Vrolijk, Loopstok   |
| Despensa nos si den nos tristeza nos a lubida un famia. |  |
| Acto di entierro a tuma lugar na Colombia               |  |



**Permanent Make Up?**

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 856-7272**

#### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*

**Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs Pa mas info yama 592-5692**

**Obtenibel @ Mega outlet, situa tegen over di Taco Bell na Sta. Cruz**

**OBESITY RESEARCH INSTITUTE**

**MAXIMUM STRENGTH**  
**Lipozene®**  
(Amorphophallus konjac)

**1500mg**  
per serving

**CLINICALLY PROVEN:**

- Helps Reduce Weight¹
- Helps Reduce Body Fat¹
- Safe & Effective¹

**DIETARY SUPPLEMENT 30 Capsules/15 Servings**



# Solo di Pueblo...

## Servicio rapido y barata



**Yama**  
**Mario's**  
**Septic**  
**Service na**  
**560-3500 /**  
**565-4474**

## Mike Eman aacudi na reunion na Malmok y mesora a dicidi pa stop e pista di helicopter

Un ves mas por tuma nota cu e Gobierno di Mike Eman y di AVP ta actua manera Buchi Parobes.

Den e reunion, nan a manda yama Mike Eman pa asina e por bin tende y duna cuenta.

Esaki ta pasa ora cu bo tin un Prome Minister cu no tin cunes cu Aruba. E ta pasa

su dlanan den exterior ta duna speech. Hendenan na Aruba por stik y muri

mes, pasobra Mike Eman nunca tey y semper cu su prioridad robes di Green.

Di basta tempo caba a bini un grupo di inversionista kendenan kier a traha un pista pa helicopter, pa asina e helicopter por baha y subi na Malmok.

E bario a conclui cu nan kier pa stop e projecto.

Den e reunion mes, Mike Eman a anuncia cu e projecto aki ta wordo para, pasobra ela dicidi cu e ta para e projecto aki.

Nan a acudi na Gobierno y ta Gobierno mes a yuda nan cu henter e plan.

Di otro banda tin un Benny Sevinger cu ainda no a bisa nada, pero ta esun cu a acomoda e grupo di inversionista aki unda te hasta tereno nan a haya na Malmok.

Na DIP, nan a apunta tereno pa e grupo aki y riba orden di minister a bay over na duna nan tereno pa nan por bay traha nan pista di helicopter.

Aki nos ta mira e poder di Mike Eman, es decir, unda e kier e ta stop y unda e no kier, esta Urirama, eynan si e ta sigui pusha. Kico lo bay pasa awor cu e grupop aki? Nan lo por cuminsa un demanda contra pais Aruba? Un ves mas por mira con bruha Mike y henter su AVP ta!

Tur cos a cana su caminda, pero nunca Ministernan no a comunica cu e bario di Malmok.

Diasabra algun miyonario di Malmok a yama un reunion, unda a acudi 40 habitante di e bario.

## Gradicimento

Duna Gracia na Señor, como cu E ta bon, Su Amor ta Eterno. Salmo 118.1

Durante temporada asina dificil, boso atencion a significa asina hopi !

Cu Curazon di gratitud y aprecio, yiunan y demas famia di



## Bartola Kelly-Everon

kier a gradici na tur cu a yuda, sostiene nos cu presencia, den pensamiento y oracionnan, durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos Mama.

Masha danki !

\*Wit Gele Kruis, Roosje Angela, Carolina Caster pa nan cuido.

\* Dr R.Anthony y asistent pa tur bishita y atencion semper cu tabatin mester di dje.

\* Personeel di HOH

\* Pastoor Rey Nares y Pastoor Andres pa su bunita predicashi.

\* Max Hassell, Ministerio Amigonan di Hesus y Maria, Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, Legion di Maria, Sita & Rey.

\* Aurora Funeral Home pa e bon servicio y e extra atencion.

\* Tur cu a contribui cu donacion na Stg Wit Gele Kruis.

Alavez kier a participa cu lo ta bay tin su ultimo Sto.Sacrificio di Misa na Iglesia Inmaculada Concepcion, pa descanso di su alma: Diabierna 13 Nov'15 7'or pm. Diabierna despues di Misa lo tin un Rosario na cas.

Na number di yiunan y demas famia.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



*"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cumcu di yerba berde, E ta pone mi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya  
forza."*

Salmo

23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Jose Hendrik Dania**  
mihor conoci como: "Djo"  
na edad di 91 aña

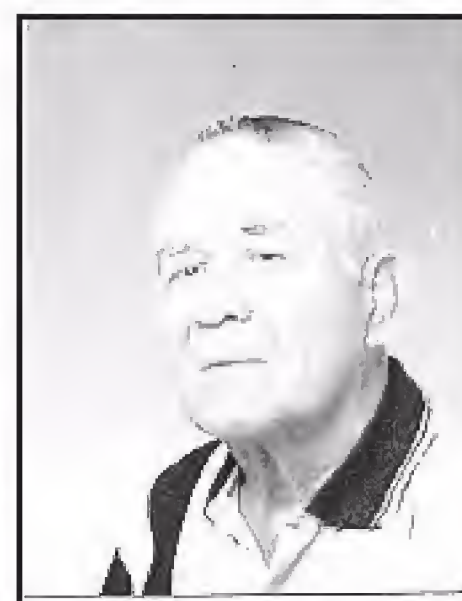
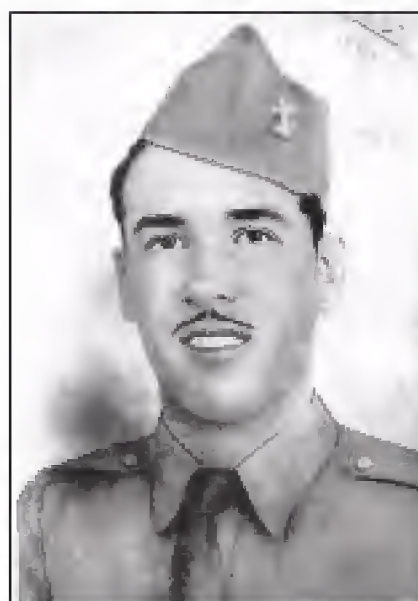
Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 13 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Pro Cathedral San Francisco pa santana catolico na Playa. E resto mortal di Djo lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana  
Diahuebs 12 di Oktober di 7'or pa 9'or di anochi

*"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cumcu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."*

Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos tata, welo y bisa welo



**Crismo Carolina**  
mihor conoci como:  
"Jimmy Boy"  
\*19 April 1926 †6 Nov.  
2015

Na number di su:

esposa: †Geertruida Carolina-Maduro

yiunan: Roy y Carmen Carolina-Britt y famia  
Vito y Sonia Carolina-Kransen y famia  
Anachi Carolina y famia  
Tico y Ilbana Carolina-Castaño y famia  
Theresita Carolina y Cherry Giasca y famia  
Susana de Wit-Carolina y Marion Maduro y famia

nieta y nietonan: Marcel Muller na Hulanda  
Tony Carolina y famia  
Carina y famia  
Milhail Carolina y famia  
Freek Pel y famia  
Emiel Carolina y famia  
Kimberly Carolina y famia  
Cristel Carolina y famia  
Chantal Jonk y famia  
Stephan Jonk na Canada  
Nicole Carolina

Esther Carolina y famia  
Suzy Carolina y famia  
Danovic Carolina y famia  
Sjunam Carolina y famia  
Bob Pel y famia  
Chordania Carolina y famia  
Christopher Carolina  
Jeremy Carolina  
Arjan Jonk na Corsow  
Jason Carolina  
27 Bisanietonan

rumannan: †Carmen y †Pedrito Werleman y famia  
†Jacintho y †Marina Willems y Flora Ochoa y famia  
Goy y Maria Carolina y famia  
†Cecilia y Angelo Angela y famia  
Nicolaas y Estela y famia  
Ana Maria y Chico Maria y famia  
Chitana y †Mario Schwengle y famia  
†Silvia y Chonme Solognier y famia  
†Mariano Wouters y famia  
Ramira y †Lé Paskel y famia

Swa y cuñanan: †Rosa y †Christopher Dirksz y famia  
†Chanita y †Bubuchi Engelen y famia  
†Ninita y Euloterio Rosel y famia  
†Chenchow y Maria Angela y famia  
†Jacintho y †Rosambo Damian y famia  
†Canichi y †Angelico Flanegin y famia  
†Johan Maduro y famia  
Marciano y Ninita Angela y famia  
Johanna y †Sepp Albertsz y famia  
Tony Jonk, Edna Peña Gisha Palm

Ihanan: Bebé Maduro; Eddy Rosel; Finjan Flanegin  
mihor amigonan: †Dechi Croes y famia; Ovito Lampe y famia  
mihor bisia: fichi Dabian y famia  
compañero di camber: Sirjaco Croes

famia: Carolina, Maduro, Peña, Wouters, Britt, Kransen, Pel, Palm, Castaño, Jonk, Giasca, de Wit, Vrolijk, Chompff, Dirksz, Rosel, Wester, v. Engelen, Webb, Kock, Ramirez, Rosario, Albertsz, Angela, Damian, Hermus, Werleman, Schwengle, Solognier, Paskel, Thijsen, de Cuba, Flanegin, Kelly, Huxtobil, y demas famia ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diahuebs 12 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana Diahuebs 12 di November di 12'or di merdia pa 2'or di atardi Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

# Desconoci ta ranca tas

E homber J.D. a bay dialuna 18.00, warda di Polis y ta bisa cu un homber bisti cu short y T-shirt cu petchi cora a atrake. E homber ta color licht bruin y hoben mas omeos 35 aña.

Cheng y Dr. Perez.

Mas o menos 18.25, un muher a bin warda y a duna su nomber como testigo di e hecho castigabel.

E homber a ranca su tas y a core drenta Village. Su tas ta color cora scur den cual e tabata tin su paspoort, tres boshi yabi di cas y di auto, papelnan di auto y un cadena di oro cu dos hanger, bukinan di spaar di CMB, y Banco di Caribe, verwijsbrief pa Dr.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Solo di Pueblo...

Durante 'World Travel Market' na Inglatera

## A reconoce Aruba como destinacion di 'Turismo Responsabel'

Elogio internacional pa nos esfuerzonan den medio ambiente

Durante di World Travel Market (WTM) organiza na Inglatera, Aruba Tourism Authority tabatin e gran honor di ricibi e premio di nivel 'silver' pa nos esfuerzonan incansabel pa cu medio ambiente y turismo responsabel, esta e categoria 'Best Destination for Responsible Tourism'. E premio ta parti di 'World Responsible Tourism Awards 2015' y Aruba a ricibi e reconocimiento mey mey di un publico di riba 500 persona.

Como un di e finalistanan pa e reconocimiento prestigioso a bisa cu ta considera Aruba un lider mundial riba nivel di turismo sostenibel. Entrega di e premionan a tuma lugar riba dia 4 di November. E posicion di Aruba entre destinacionnan sostenibel ta keda subraya cu e premiacion aki y e premio cu nos a ricibi mas tempran den aña, esta e prome lugar pa 'Destination Leadership' di National Geographic World Legacy Awards. E premio di National Geographic ta un reconocimiento pa e vision di Aruba pa bira e prome pais na mundo cu ta produci awa potabel y coriente pa medio di procesonan cu ta 100% independiente di combustibel fossiel.

E premio cu Aruba a ricibi na WTM a wordo



anuncia durante di un sesion cu a conta cu un publico prestigioso, consistiendo di Ministernan di turismo di diferente pais o isla mundialmente, gerentenan di destinacion y profesionalnan di e industria di turismo y biahe.

"E ta cu gran orguyo cu Aruba Tourism Authority ta ricibi e reconocimiento aki den nomber di nos comunidad, Gobierno di Aruba y nos partnernan den e industria", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O di Aruba Tourism Authority a expresa. "Aruba tabata

entre 37 organizacion cu a wordo scogi pa forma parti di e premionan aki, cu ta consisti di 12 categoria y ta reconoce iniciativanan den turismo cu ta responsabel y sostenibel", Tjin Asjoe-Croes a comenta. "A.T.A. ta felicita Prome Ministro di Aruba cu ta lidera e vision di un Aruba sostenibel y na tur instancia cu ta traha incansablemente riba esaki. Aruba ta sigui cosecha atencion riba e area aki internacionalmente y A.T.A. lo sigui pusha e mensahe aki internacionalmente y sigui posiciona Aruba como tal", el a agrega. A comparti

tambe durante di W.T.M. cu e aña aki e diversidad di finalista tabata esun mas amplio den historia di e premionan y ta basa den 20 pais, cual ta mas pais cu nunca antes. A presenta e reconocimentonan precisamente riba World Responsible Tourism Day.

Profesor Harold Goodwin, kende ta presidente di e hurado a comenta cu "E ambicion di Aruba ta pa bira e prome pais pa ta 100% independiente di combustibel fossiel y pa logra e punto historico aki pa aña 2020. Cu sosten di

Branson su Carbon War Room y otronan, Aruba tin un compromiso cu un programa ambicioso cu ta extende den turismo".

Tirso Tromp, director di A.T.A. Europa a duna di conoce cu "E premio aki ta resultado di dedicacion y esfuerzonan sosteni pa un cantidad grandi di hende na Aruba. Mi ta hopi contento pa esnan cu ta traha duro riba esaki y pa e isla den su totalidad. Esaki ta prueba cu algun di e destinacionnan chikito na mundo por ta ehempel pa paisnan mas grandi".

### TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia. - Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280

